BONDIA® ARUBA

Diamars 27 di Juni 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Ainda falta pa describi un calidad di cuido pa nos grandinan



Pagina 3



Dowers: "Bo ta drenta y sali di prizon a base di ley"

Pagina 31

EDITORIAL

Gasto di personal ta un tercera parti di gasto total?

E ta mas cu 50%!

Pagina 5

Mexico: A haya curpa di e di shete periodista asesina



Pagina 7

Lo conduci un estudio nobo riba refineria ISLA



Pagina 8

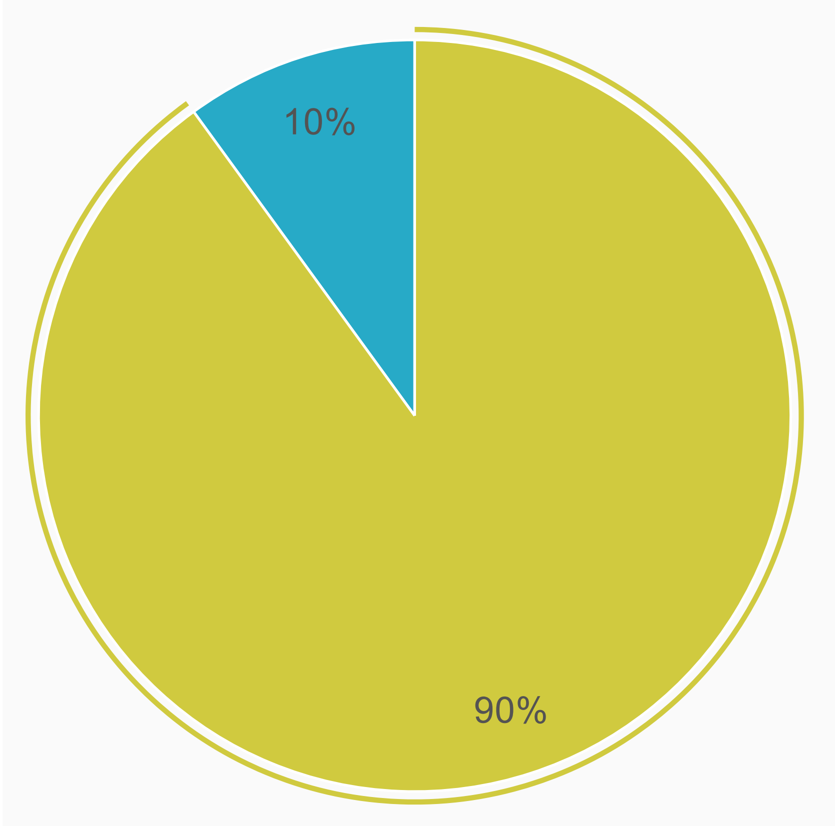
NA CAMINDA PA ELECCION 2017

PARTIDO

Resultado Poll

PARTIDO	SI	NO
ABO	X	
AVP	X	
CURPA	X	
MAS	X	
MEP	X	
POR	X	
PPA	X	
RED	X	
UPP	X	

Prijsnan di productonan di canasta basico mester ta disponibel na tur caha di supermercado?



Answer	Votes
Si	90.0% / 45
No	10.0% / 5

Total votes: 50

Abo sa kico tin den e canasta y si bo a paga belasting innecesario riba e producto?

Tur siman nos ta publica e resultadonan di un poll riba un ponencia hunto cu un splicacion neutral di e topico. E poll aki por haya riba nos website BonDia24.com. Den e matrix bo por mira kico e partidonan politico participando den e eleccion 2017 ta vota. Riba nos Facebookpage nos ta publica e videonan di tur partido unda nan ta motiva nan contesta di si of no riba cada ponencia.

Pa hopi aña caba, Aruba conoce loke ta yama e 'canasta basico', cu ta un lista di producto basico cu tin un prijs maximo fiha pa ministro encarga cu Asunto Economico. Esaki cu e meta cu tur consumidor, specialmente esunnan cu entrada modera, tin acceso na cierto producto basico na un prijs rasonabel.

Productonan di e canasta basico ta aroz, azeta dushi, margarina, manteca, cuminda pa baby, lechi en polvo, lechi di koffie, sucu, salo, koffie (instantaneo), te, hariña blanco y hariña di maishi. Tambe pan blanco (kipashi) y webo di galiña. Departamento di Asunto Economico ta responsabel pa eherce control den supermercado y minimarketnan. Ningun di e productonan aki por bende pa un prijs mas halto cu ley ta stipula. Esey ta inclui tambe BBO y BAZV, cu ta inclui den e prijs maximo caba. Problema ta cu den practica hende no tin na memoria henter e lista cu ta cay bao di e areglo aki. Bo ta yega na caha y ta posibel cu ta conta e productonan aki hunto cu e otro articulonan cu bo a cumpra, y ta cobra BBO/BAZV riba e suma total. Anto bo ta pagando dos biaha BBO/BAZV riba bo compra di producto cu ta parti di canasta basico.
Pregunta: bo ta di acuerdo cu mester bin un obligacion pa tur punto di benta di e productonan, manera supermercado y minimarket, tin na cada caha e lista di producto di canasta basico, cu mencion corecto di nan prijs?
Nota: na Curaçao tin un canasta basico hopi mas amplio cu esun di Aruba. Tambe e ta inclui un lista di 10 tipo di berdura fresco y 10 tipo di fruta fresco cu tambe conoce prijs fiho.

Ainda falta pa describi un 'standard di calidad di cuido' pa nos grandinan na Aruba



ORANJESTAD - Na e momentonan aki Directie Volksgezondheid, hunto cu casnan di cuido, SABA y otro instancianan ta den proceso pa describi e calidad di cuido cu nos kier pa nos grandinan.

"Nos ta den proceso pa describi un standard di calidad di cuido y tambe e diferente gruponan," Lenny Geervliet, hefe na departamento di Ouderenzorg Directie Volksgezondheid ta bisa. Te aworaki ta categorisa cuido di nos grandinan den cinco grupo: E ta cuminsa na cuido leve di un hende cu por cana ainda, te na un hende cu ta riba cama y no por haci nada mas riba su mes cual ta haci e cuido mas pisa.

Permiso pa cas di cuido

Segun sra. Geervliet, ora di habri un cas di cuido, e persona ta describi por ehempel cu e por maneha e cuido di categoria 1 te cu 5, anto e ora nan ta haya permiso p'esey. Un bes pa aña nan mester haci un pago di 250 florin pa nan keda cu nan permiso. Tur e puntonan di mehoracion cu mester mehora den e cas di cuido, e departamento di Ouderenzorg ta monitoria. Sra. Geervliet ta bisa: "Den evaluacion nos por haci conseho na minister pa prolonga un permiso of pa no haci esaki."

Control

E hefe di e departamento ta enfatisa cu nan tin contacto cu tur e casnan di cuido y e control ta semper na evalua y balansa e necesidad den bo comunidad. "Ora cu tin keho na un cas, nos semper ta bay bishita e cas anto si nan ripiti, Inspectie ta e oficina cu por bay haci control y nan ta haya nos kehonan por escrito. Inspectie ta dicidi si nan ta haya ta necesario pa bay controla."Nos ta monitor tur locual mester wordo haci."



Ordenansa nacional (ley nobo)

E departamento di Ouderenzorg na Salud Publico ta uno relativamente nobo cual a wordo lanta na aña 2015. Na augustus 2016 a sali na vigor e prome ley cu ta stipula reglanan en cuanto ta casnan di cuido pa nos grandinan. "E grupo di nos grandinan ta creciendo, esaki ta algo mundial. Na Aruba nos no ta forma un excepcion riba esey. E grupo di nos grandinan den nos comunidad tambe ta creciendo hopi lihe." Na aña 2030, segun Sra. Geervliet, un ariba tur cinco persona na Aruba lo ta un hende ariba 60 aña di edad. Comunidad mes a ripara segun sra. Geervliet cu e lista pa haya luga na SABA tabata hopi largo y hende no tabata haya luga na tempo. Casnan di anciano tabata lanta manera loco pa via di esaki. Sra. Geervliet: "E calidad di cuido ta varia hopi y no ta tur caminda tabata tin e personal pa cuida tur e personanan cu tabata tin. Y no ta tur ora nan por ofrece e cuido cu mester, pues a sinti necesidad pa regla esey cu e ordenansa nacional (ley nobo) cu nos tin actualmente cu ta stipula exactamente na kico un cas di cuido mester tene su mes."

Calidad di cuido

E cas di cuido existente, Dienst Ouderenzorg a organisa un trayecto pa nan prepara nan mes pa e ley nobo. E trayecto a encera pa guia nan con pa yega y cumpli cu tur rekisitonan, pa cual nan tabata tin seis luna di tempo. Na februari 2017 cada cas di cuido mester a entrega nan peticion pa permiso. Nan ta den tratamento aworaki. Prome cu bo por haya un permiso segun sra. Geervliet, bo ta haya un control di departamento di higiena, Dienst Technische Inspectie como tambe di Cuerpo di Bombero. E trayecto na februari cu a pasa a cera e trayecto di tur e rekisitonan, pero awo ta sigui cu e trayecto pa e calidad di cuido segun Sra. Geervliet. "Pues bo ta bay mas na e contenido di cuido cu ta wordo duna y ken ta duna cual cuido. Y ken bo por cuida cu e personal cu bo tin den bo servicio. SABA ta desaroyando su mes mas y mas den direccion di un Verpleegtehuis. Eynan e hendenan ta bay unda tin cuido mas profesional cu un cas di cuido lo no por duna por lo pronto."

Siguridad di hende

Cosnan cu por haci cu bo ta perde bo permiso pa mantene bo cas di cuido ta varia. E ta bay mas riba tereno di siguridad di e hendenan segun sra. Geervliet cu ta splica nos: "Si bo no tin tur cos na ordo pa cu brandveiligheid, un plan di rescate pa un calamidad, plan di maneho,pa e cuido cu bo ta duna bo mester tin cierto y suficiente profesionalnan den servicio. Tur esaki ta wordo controla."



Proyecto Idioma den Enseñansa den futuro no lo t'ey

Aruba mester di un instituto di idioma pa haci investigacion riba Papiamento

ORANJESTAD – Odry Tromp-Wouters kende ta coordinado di e proyecto Idioma den Enseñansa cu ta resorta den Departamento di Enseñansa a declara na Bon Dia Aruba cu ta sumamente importante pa institui un instancia asina cu por realisa estudio riba tereno linguistico, ya cu nos tin Papiamento di Aruba cu ta un idioma cu falta hopi investigacion ainda.

Locual nan tin actualmente na Departamento di Enseñansa ta un linguista cu tabata na servicio di gobierno. Tambe nan tin varios docente na diferente nivel entre nan na nivel di Master. Pero loke e ta haya cu ta falta ta un instituto di idioma. Nan di e proyecto Idioma den Enseñansa den futuro no lo t'ey mas como parti di departamento di Enseñansa. E departamento aki a conoce un reorganisacion caminda e trabounan linguistico den Papiamento, no ta bay tuma luga den e departamento di Enseñansa mas. E pregunta ta kico ta bay sosode despues? Ki instancia lo tuma over e trabou importante aki?



Mas investigacion

Sra. Tromp-Wouters a bisa cu nos mester di mas linguista y "sanger nobo"; pero e dilema ta cu si nos tin linguista pero no tin instituto, nos ta keda mesun leu. "Un ta bay hunto cu otro", el a laga sa. Otro factor tin di haber cu fondo pa desaroya proyecto di investigacion di idioma. E ta expresa cu nan ta contento di por a haya fondo FDA (Fondo Desaroyo Aruba) pa bin cu e tipo di publicacion, manera e buki di Proposicion y Interheccion di Papiamento.
Pero mirando cu FDA ta cerando, e posibilidad di obtene fondo no ta accesibel pa e tipo di trabou academico aki. Sra. Tromp-Wouters ta boga pa bin cu un instituto dedica na e tipo di estudio y investigacion linguistico; ya cu actualmente Aruba no tin uno specificamente. Te aworaki nan tabata haciendo e tipo di trabou aki denter di departamento di Enseñansa door cu a wordo dicidi di bin cu un proyecto piloto pa introduci Papiamento den enseñansa. e linguista ta haya cu dificilmente nos por pone Papiamento den enseñansa sino tin un ortografia, gramatica, etc.. poni den un buki. Ademas nos mester di diccionario y material na Papiamento. "Tur e condicionnan mester t'ey pa bo por ofrece Papiamento den Enseñansa".

Un bon noticia ta cu durante un charla tuma diahuebs ultimo na seccion Arubiana Caribiana di Biblioteca Nacional di Aruba a keda introduci e buki di 'Proposicion y Interheccion di Papiamento'. Sra. Tromp-Wouters a gradici tur esunnan cu a forma parti di e comision cu a traha riba esaki; nan ta: Pedro Velasquez, Etley Lasten, Juan Maduro, Magriet Pourrier, Filomena Schwengle y Ramon Todd Dandaré. Esun encarga cu e redaccion di e buki aki tabata Maureen Luidens. E buki aki ta un contribucion grandi pa nos lenga Papiamento.

Proposicion entrega

E linguista ta haya cu Papiamento ta pa full Aruba y no pa enseñansa so. Ya caba tin un proposicion entrega na gobierno pa bin cu un instituto dedica na estudio y investigacion di nos lenga. E conseho aki a keda entrega na Minister di Enseñansa pa lanta un instituto nobo pa sigui investiga nos idioma. E peticion aki mester wordo trata den seno di Conseho di Minister pa wak si un decision lo wordo tuma riba esey. Te ainda niun decision a cay; pero nan ta spera cu e peticion aki lo wordo honra.



A pesar cu tin linguista den otro pais cu ta investiga Papiamento como lenga crioyo, pero hopi biaha nan tendencia ta di bay den direccion di Papiamentu di Corsou. P'esey sra. Tromp-Wouters ta haya cu pa nos salvaguardia nos Papiamento di Aruba, mester bin cu mas investigacion pa tur nos pueblo ya cu e ta un cos concerni na henter Aruba. "Na unda otro ta bay investiga Papiamento di Aruba cu ta na Aruba", el a bisa.

Considerando cu Papiamento ta nos idioma nacional segun sra. Tromp-Wouters, ta keda hopi importante pa sigui traha riba dje y bin cu norma, ya cu tin biaha bo tin diferente variante y den enseñansa mester di cierto reglanan pa distingui entre bon y mal Papiamento. P'esey mester sigui investiga pa yega na cierto decisionnan. "No tur ora esey ta hopi cla. P'esey mester sigui investiga...", el a laga sa .

FTA a perde representacion sindical di trahadonan na The Mill Resort

ORANJESTAD – Ayera pa medio di un referendum sindicato FTA no a haya e mayoria di voto pa sigui representa e trahadonan di The Mill Resort.

Na final di e referendum aki, Mediador di Gobierno, Anselmo Pontilius a declara na Bon Dia Aruba cu e compania cu ta maneha The Mill Resort ta esun cu a pidi e referendum. Un total di 52 trahado por a vota pero di e total ey, por lo menos 12 trahadonan ta cu vakantie. Mientras pa yega na e mayoria, FTA tabatin mester di e mita plus uno di e total di 52 trahado. Kiermen pa FTA por a haya e mayoria pa sigui representa e trahadonan legalmente, e mester haya 26 of mas di e 52 trahadonan cu tabatin derecho di vota. Un total di 36 trahado a haci uzo di nan derecho di voto di cual un grupo grandi a vota (mas cu 20) pa niun sindicato; y menos a vota pa FTA. "Esey a nifica cu FTA no a haya mayoria pa entre otro representa e trahadonan oficialmente mediante un contracto colectivo", e mediador a bisa.



Factornan

No ta conoci ki factor (nan) por a hunga un rol den e referendum aki. E ta contrario na e resultado di 2 aña pasa cu FTA a gana e referendum pa representa e trahadonan di The Mill Resort y asina negosha un contracto colectivo (CAO). Nos a puntra sr. Pontilius si e hecho cu un grupo di 12 trahado cu derecho di voto a bay cu vakantie por a hunga un rol den e resultado? El a bisa cu e ley di referendum mes ta determina cu pa un organisacion sindical representa e trahadonan "e mester ta 50% plus uno di esunnan cu tin derecho di vota; independientemente si nan ta cu vakantie of no. Un di e rason cu e gerencia di e resort a splica cu hopi trahado a bay cu vakantie ta pasobra e pensamento tabata cu nan lo cera e hotel aki completamente na luna di juli pa renobacion.
Ademas aunke a wordo expresa e preocupacion cu un grupo di trahado a bay cu vakantie, e partidonan - kiermen tanto e dunado di trabou como e sindicato a bay di acuerdo pa bin cu e referendum aki riba un fecha y un localidad determina. Pues nan a palabra e fecha, ya cu e intencion inicial tabata pa e referendum tuma luga diabierna ultimo, pero a acorda pa pospone pa ayera. E mediador ta splica cu na momento cu ta a reuni cu e partidonan, semper e ta propone pa e referendum tuma luga na oficina di Mediador di Gobierno pa ta mas neutral cu ta posibel. Pero ambos partido a acorda pa esaki tuma luga na The Mill Resort mes.



E sindicato a expresa un preocupacion riba e resultado aki. Sinembargo mediador di gobierno a bisa cu cualkier malcontento di FTA nan tin cu vocifera esaki cerca e dunado di trabou, ya cu den un proceso legal manera e referendum aki, ta e resultado final ta esun cu ta conta.
Tabata existi un ambiente di preocupacion cerca e trahadonan, ya cu e hotel menciona tabata plania di cera. Pero nan no ta cera mas sino cu nan a cuminsa cu un trabou di renobacion, mientras cu e hotel ta sigui cu su operacionnan.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Nicola Gonzalez

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Gasto di personal ta un tercera parti di gasto total?

E ta mas cu 50%!

Tin ora bo ta casi kere cu CAft, a pesar di tur nan critica, ta haciendo gobierno un fabor, medio scondi. Den e ultimo rueda di prensa, y den e comunicado di prensa cu a acompaña esaki, CAft ta bisa cu gastonan di personal di gobierno ta como un tercera parti di su gasto, y ta considera esey bastante grave caba. Nan tin rason den esey, si nan splica ta con nan ta conta y kico nan ta inclui y kico no den esaki. Nos ta custumbra cu e metodo di calcula gasto relaciona cu personal manera Banco Central di Aruba ta maneha esaki, cu ta mas amplio. Un splicacion: Gobierno tin tres item grandi ora ta papia gasto di personal. Esakinan ta: salario pa personal di gobierno mes; y separadamente e compromisonan como dunado di trabao cu gobierno tin: gastonan di prima (pension, AOV, AZV, etc.). Pero tambe e gastonan di personal encera den e subsidionan na e sector subsidia. Esakinan tambe ta gasto relaciona cu personal di cual gobierno no por scapa. Nan t'ey pa keda y ta forma un gran parti di e suma total cu gobierno ta subsidia. Un ehemplo: den enseñansa subsidia mas di 90% di e gastonan cubri pa gobierno, ta gasto di personal (salario y otro obligacionnan di dunado di trabao).

Hunto henter e sector subsidia ta bon pa como Afl. 160 miyon tur aña na gasto di personal pa gobierno. Segun e normanan internacional cu Banco Central ta maneha mester conta e tres itemnan aki hunto pa yega na e gastonan total di gobierno relaciona cu personal. Si nos mira e ultimo cifranan conoci den reportahe di Banco Central, por ehemplo pa 2016, nos ta mira cu hunto nan ta yega na: 'Wages': Afl. 386,5 miyon; 'Employer's Contributions': Afl. 101,8 miyon y 'Wage Subsidies': Afl. 160,5 miyon. Total: Afl. 648,8 miyon. Mester bisa cu e cifranan aki ta indica un reduccion compara cu 2015 di como Afl. 20,4 miyon, loke ta mas o menos 3%. No e famoso 5% cu aparentemente gobierno a palabra cu Hulanda, pero ta prefera pa ningun hende corda nan riba esey. Pero mester bisa cu a logra algo den e sentido ey.

Sin embargo, e suma di Afl. 648,8 miyon aki ta 53,1% di e total di entrada di gobierno pa 2016 (Afl. 1220 miyon). Naturalmente cu e cifranan final den cuenta anual di gobierno por varia, pero esaki ta duna un bon indicacion den liñanan grandi. Loke falta naturalmente ta e argumentacion pakico nos ta kere cu ta mas corecto conta e asunto di e manera aki, y no manera CAft ta presente. E punto ta cu tur esaki ta forma parti di e gastonan fiho di gobernacion, di cual ta dificil pa scapa. Den e ultimo añanan apenas e gastonan subsidia di personal a baha cu un par di miyon, mientras cu e gastonan di salario a baha, pa prome biaha den hopi aña, cu Afl. 7,4 miyon na 2016. E ganashi grandi pa baha gasto tabata na 2014, tempo cu e awor ex ministro di Financia a logra cera un acuerdo cu e sindicatonan pa reforma fondo di pension APFA, cu a haci e gastonan di prima baha considerablemente. Mientras tanto nos a bolbe na e nivel di gasto di 2013 pa e item aki atrobe…

Y cu e peso extra den futuro di e indexering palabra, cu ta garantisa e empleadonan publico un aumento anual te cu 2024… Nos, ciudadano, ta paga, manera semper.

Ademas, manera nos a trece dilanti mas biaha, gasto di personal no ta e unico gasto fiho. Conta acerca gasto di 'Goederen & Diensten' cu na 2016 a keda na Afl. 230,9 miyon, casi Afl. 10 miyon menos cu 2015. Interes a pasa di Afl. 202 miyon na 2015, pa Afl. 220 miyon aña pasa. E aña aki Afl. 230 miyon na interes, sin bista riba un alivio via Hulanda. Total na 2016: Afl. 1099,7 miyon na gasto dificil di suprimi, compara cu un total na entrada di Afl. 1220,3 miyon. Logico cu e espacio pa atende otro asunto ta practicamente nada, mientras a keda pa paga ainda: AZV y e subsidio y otro transferencianan cu hunto ta suma mas di Afl. 200 miyon…

No ta straño cu CAft ta bati alarma y ta bisa cu mester considera vries contratacion di personal y otro gastonan. Manera semper, gobierno ta haci caso omiso di e recomendacionnan aki. Nan ta ilustra cu e entradanan di diferente tipo di impuesto no ta core pareu henter aña. Den e caso di winstbelasting esey sigur ta berdad; luna di mei ta e ultimo luna pa paga esaki y por lo tanto e pagonan ta concentra eybanda.

Pero nos preocupacion mas grandi awor no ta esey. E problema grandi ta atrobe e gastamento di placa pafo di presupuesto pa campaña electoral, sin cu tin algo pa stroba esey. CAft y Algemene Rekenkamer semper ta adverti ora e cos a sucede caba, no cu nan por otro. Parce cu e pensamento di gobierno ta: si nos gana, nos ta fix esey despues; si nos perde e no ta nos problema mas…

BONDIA ARUBA

Gobierno buscando pa yena 40.000 puesto den cuerponan di seguridad

VENEZUELA (EFE).- Ministro di Interior y Husticia di Venezuela, Néstor Reverol, a informa ayera cu 40.000 hoben lo por solicita pa forma parti di e forsanan di seguridad di estado, entre polis nacional y polis militarisa, dentro di e asina yama 'Plan Chamba Juvenil' activa dia 20 di juni.





"Ya nos tin preinscribi 19.410 hoben; homber y muhe cu a dicidi di incorpora den Polis Nacional Bolivariano (PNB)," Reverol a bisa na e canal estatal VTV,desde Universidad Nacional Experimental di Seguridad (Unes), na Caracas, unda el a sigura cu ayera dialuna tabatin 176 hoben presentando pa examen di admision.
Reverol a splica cu e personanan cua pre-inscribi lo pasa pa e diferente fasenan di e proceso di admision pa logra di ta parti di e cuerpo di seguridad, den cual, asina el a destaca, nan mester cumpli e rekisitonan fisico y psikico necesario.
"Ya nos tin, apto pa drenta na luna di augustus venidero, 2.884 futuro oficial di Polis Nacional Bolivariano y nos ta spera cu na augustus ta drenta 6.000 mas," el a agrega.
E 40.000 puestonan vacantes ta dividi den 20.000 pa PNB y otro 20.000 pa 'Guardia del Pueblo', institucion anexo na Guardia Nacional Bolivariano (GNB, polis militarisa).
E proceso aki di captacion di funcionario pa e forsanan di seguridad di estado ta den cuadro di e Plan Chamba (trabao) Juvenil, activa dia 20 di juni ultimo, pa presidente Venezolano, Nicolás Maduro, cu e meta di ofrece cupo di trabao y estudio na e hobennan entre 15 y 35 aña cu a saca nan carnet di patria.
E iniciativa ta pretende genera alrededor di 200.000 empleo atraves di empresa inicia di parti di hobennan o como prestador di servicio den empresa y institucionnan publico y priva.

Procurador General Janot no ta duda cu Temer a comete corupcion

BRASIL (Reuters).- Aparentemente canando den direccion di Supremo Tribunal Federal (STF), e procurador general di Republica, Rodrigo Janot, a afirma siman pasa cu no tin duda cu presidente Michel Temer a comete corupcion den e caso investiga, cu base den e declaracionnan haci den e caso 'JBS'.



Pa Janot, Temer a usa Rodrigo Rocha Loures (PMDB-PR), ex asesor presidencial y ex-diputado, pa "operacionalisa ricibimento di bentahanan indebido a cambio di fabornan den asunto publico."
"Nota cu na varios momento di e dialogonan teni cu Rodrigo Loures, esaki ta laga bon cla su relacion cu Michel Temer, na ken e ta somete e demandanan cu Joesley Batista y Ricardo Saud a haci cerca su persona, sin cu tin algun duda di e autoria di Temer den e crimen di corupcion," e procurador general a declara.
E manifestacion di Janot, di 93 pagina, a tuma luga den cuadro di e accion cautelar cu e (Janot) ta tramita na (Tribunal) Supremo y cu ta pidi encarcelamento preventivo di Rocha Loures. El a keda presenta diamars pasa, un dia despues cu Polis Federal a presenta na STF un informe parcial cu ta bisa cu tin evidencia "di vigor" cu Temer a comete corupcion pasivo.
E hefe di Ministerio Publico Federal lo mester ofrece denuncia contra Temer y Rocha Loures te cu awe diamars, dia cu e plaso legal ta vence den cual Janot por haci e acusacion formal na Tribunal Supremo, o mester dicidi di archiva ('seponeer') e caso.
Aparentemente e hefe di Ministerio Publico Federal ta manifesta su mes contra e recurso di defensa cu e ex asesor presidencial a entama pa wordo laga den libertad.
Janot a destaca ainda cu "tur e asuntonan trata" pa Joesley Batista cu Temer ta envolve e practica di crimen. E procurador general a bisa cu e prueba den e documentonan ta reforsa e declaracion di esunnan envolvi den e caso, cu na ningun momento e destino final di e soborno tabata e ex-diputado mes.
"E bentaha indebido, en realidad, tabata destina na Michel Temer, na ken e colaboradornan y e propio Loures ta referi como 'hefe' o 'presidente'," el a afirma.



Cumbre Alianza del Pacifico diahuebs y diabierna na Cali, Colombia

COLOMBIA (ElTiempo).- Stimula relacionnan comercial, movilidad estudiantil y academico, convenio migratorio, turismo y investigacion ambiental, ta parti di e agenda di e 'Cumbre de la Alianza del Pacífico' cu lo tuma luga dia 29 y 30 di juni na Cali.

Na e encuentro lo participa e presidentenan Michelle Bachelet, Chile; Enrique Peña Nieto, Mexico; Pedro Pablo Kuczynski, Peru, y Juan Manuel Santos, di e paisnan cu ta conforma e Alianza. Nan ta representa 50% di comercio di America Latino y 44% di e total di e fluho di inversion directo di exterior na America Latino y Caribe.

Den e encuentro regional aki, cu ta considera e di ocho economia mundial, lo participa como observador delegado di 52 pais, entre nan Merca, China, Hapon, Alemania, Reino Uni, Francia, Italia y Canada. Ta trata di un iniciativa crea na april 2011, traves di cual e cuatro paisnan ta busca integracion economico y fortalecemento di strategia trasnacional. Esaki ta su di XII Cumbre, cu lo ser teni den e Centro dI Evento 'Valle del Pacífico'.

Di antemano a tuma luga encuentro di diferente tipo, manera siman pasa na Cali, cu participacion di representante di 130 universidad di e cuatro paisnan pa fortalecimento di e mobilidad estudiantil y di docente, y e desaroyo di investigacion conhunto, entre otro aspecto.

Diahuebs 29 di juni tin e inicio, cu e reunion di e Conseho di Ministro y otro di e Conseho aki cu e paisnan observador y lo inicia e IV Encuentro Empresarial y diabierna dia 30 e presidentenan lo ta seyando e acuerdonan como clausura di e evento regional. Esaki ta e di dos biaha cu e Cumbre di Alianza di Pacifico ta wordo realisa na Cali. E prome biaha tabata na mei di 2013.



Colombia: autoridadnan hudicial ta inicia investigacion den caso di naufragio Guatapé

COLOMBIA (ElTiempo).- Procuraduria General di Nacion a inicia un investigacion preliminar den e caso di hundimento di e embarcacion El Almirante, cu tabata transporta turista riba e embalse di Guatapé, y cu a resulta te awor na e conteo mas reciente di siete persona morto, ademas di dies persona ainda desapareci. Otro 139 ocupante a keda rescata.

Ministerio Publico lo solicita di e autoridadnan departamental y municipal un reporte di e controlnan haci riba e servicionan di nabegacion riba e lago artificial, uso di life vest y e limite di velocidad. Tambe lo pidi informe di e control y inspeccionnan di Ministerio di Transporte y di Superintendencia di Puerto y Transporte.



Procuraduria a solidarisa cu e victimanan di e tragedia cu e naufragio aki a causa, y ta haci un yamado na autoridadnan en general pa vigila e transporte riba awa, y na e ciudadanonan pa nan exigi e operadornan e suministro di life vest den bon estado y respeto pa e limite di ocupacion di e embarcacionnan.

Despues di un intenso tormenta diadomingo anochi pasa, pa cual mester a para e actividadnan di rescate, autoridadnan di e municipio y e Unidad Nacional pa Gestion di Riesgo di Desastre na Colombia, a confirma cu a reanuda e buskeda di e 15 personanan cu na e momento ey tabata desapareci ainda.

Segun gobernador di e departamento, Luis Pérez Gutiérrez, cu a pidi un investigacion riba e iregularidadnan den e hechonan, e trabaonan investigativo a cuminsa desde 5:00 a.m.

Cu cinco ekipo conforma di seis buzo cada un a cuminsa busca e curpanan cu tabata falta ainda.

Pa facilita e atencion di e emergencia, e municipio di Guatapé a declara calamidad publico.

Asina tambe a prohibi durante ayera dialuna, e nabegacion riba e embalse. E medida ey lo por continua pa awe tambe si e buzonan no logra termina nan trabao di recupera tur curpa di persona desapareci. Segun fuentenan a informa, un di e victimanan mortal, Valentina Jaramillo, tabata yiu di e doño di e barco El Almirante. Carlos Iván Márquez, director di e Unidad Nacional pa Gestion di Riesgo den Desastre (Ungrd), a declara diadomingo cu "tin 133 persona cu a sali bibo y cu ya a sali di e embalse, seis fayecido y 15 desaparecido."

Inicialmente, e mesun entidad a informa cu tabatin 16 desaparecido. No obstante, desde gobernacion di Antioquia a insisti cu e cantidad di desaparecido no por ta exacto, debi na e circunstancianan di e tragedia. Esaki a resulta den curso di dialuna den un cifra di siete morto y 10 hende desapareci ainda, cu tabata e ultimo informe oficial.

Segun informacion brinda pa Márquez, "ayera a avansa te 30% di e inspeccion.

Awe, e reto ta e 70% adicional, cu un incremento di e ekiponan di buzo, cu dos mas. Ta bay haci un inspeccion den cada un di e pisonan di e embarcacion, cu a keda pendiente ainda pa inspecciona y rescata loke tin ainda. Ya a monta un plataforma di seguridad, tin cuatro boto di sguimento externo y ya ta mantene un protocol pa evacuacion di e curpanan cu nos por haya awe." que puedan encontrarse hoy".



Desde diadomingo anochi, presidente Juan Manuel Santos a biaha pa e zona pa ta al tanto di e operacion di rescate. E tabata acompaña pa, entre otro miembro di e gabinete, pa Alejandro Maya, vice-ministro di Transporte, cu a expresa cu "nos kier acompaña e famianan pa e situacion compleho aki unda desafortunadamente ya tin confirma seis persona morto."

Mexico: a haya e curpa di e di siete periodista asesina e aña aki.

MEXICO (ElPais).- Investigadornan di e procuraduria di estado di Michoacán a haya e restonan di Salvador Adame bao di un brug, cerca di un caminda rural. Desapareci desde fin di mei, e morto di Adame ta e di siete di un periodista na Mexico pa loke ta e aña aki. De hecho, den menos tempo: e sietenan aki a ser mata entre maart pa juni. E restonan di Adame a aparece kima, imposible di identifica na simple bista.

Dia 21 di juni, ehercito a detene na Michoacán dos presunto delincuente. E procurador estatal, Martín Godoy, a splica den conferencia di prensa cu un di nan, conoci pa su alias 'El Cabezas', tabata conoce Adame. Nan tabata primo.

E mama di El Cabezas a cria e reportero. Su interogacion a permiti fiscalia determina e lugar, na e brug. E funcionarionan a hiba e restonan pa laboratorio y awor, casi un siman despues, a haya sa cu nan tabata di Adame.

Tempo cu e reportero a desaparece, El Cabezas, segun Godoy ta splica, a localisa e lider di un grupo criminal cu ta opera den 'Tierra Caliente de Michoacán', un tal Chango Peña.

Estudio riba refineria nobo no por stroba trayecto cu Guandong Zhenrong



WILLEMSTAD – Prome minister Eugène Rhuggenaath ta bisa cu un estudio pa construi un refineria nobo pa Corsou, no por stroba e proyecto actual di Guandong Zhenrong. Mas tanto cu un estudio di factibilidad por dura ta dos luna, asina e mandatario a bisa relaciona cu e discusionnan riba e tema aki.

Principalmente minister Steven Martina (MAN) a bin ta pusha pa studia e factibilidad di un refineria nobo. Gabinete Koeiman tabata na punto di firma pa un estudio asina, pero Gobernador a wanta e decision, como cu e gabinete di Koeiman tabata demisionario na e momento ey y un decision asina aki ta demasiado fundamental pa un gabinete demisionario tuma.

E gabinete interino despues no a mishi cu e tema, pero awor cu tin un gobierno nobo, e punto aki ta riba mesa atrobe. Un decision pa haci e estudio ta den man di Rhuggenaath como cu e parti operacional di e refineria ta den man di e prome minister. Den e negociacionnan pa forma un gobierno nobo, a saca Refineria di Corsou for di e columna di energia.

Minister di Asuntonan Economico Martina a bisa cu no por papia di friccion riba e asunto di Guandong Zhenrong, manera nos a publica diabierna. Hecho ta cu no por mira e refineria los for di e maneho economico di Corsou pa e proximo añanan, asina el a splica. E minister a afirma cu e situacion actual caminda Refineria di Corsou ta cay bou di un otro minister por crea confusion. E mes a prefera pa tur aspecto di energia ta den man di un minister.

"Pero nos tin bon coordinacion cu otro y finalmente ta interes di Corsou mester prevalece", asina e minister a bisa.

Pa loke ta trata e deliberacionnan cu Guandong Zhenrong diabierna ultimo a tuma luga un tayer/sesion informativo organisá pa Multidisciplinary Project Team (MDPT), Esaki den cuadro di un serie di sesion similar dirigi riba diferente grupo di enfoke di nos comunidad.



Despues di palabranan di bon bini di vice presidente Aubrich Bakhuis, Minister pa Desaroyo Social, Labor y Bienestar, Hensley Koeiman, den presencia di minister di VVRP, sra. Zita de Jesus-Leito, a habri e dia dirigiendo algun palabra na esunnan presente. Den e parti di mainta, banda di presentacionnan di Bakhuis, y screening di algun video informativo, Edward de Jesus di MDPT tambe a tene un presentacion.

Durante di e prome parti di merdia a tuma luga presentacion di representantenan di Ernst & Young, sra. Fanny Alberto y Terren Chong, E presentacion di E&Y tabata un introduccion di Project Field Work Manpower, e Workforce Development Framework y un draft di e Business Plan WDF.

Den e parti mas laat di merdia representantenan di Guangdong Zhenrong Energy a duna un presentacion di plannan con GZE ta pensa y desea na desaroya recurso humano na Corsou pa crea un 'Workforce' bon prepara pa brinda talento y conocemento na proyectonan cu GZE lo bay realisa na Corsou. Pa e parti aki di programa promé minister Eugène Rhuggenaath tambe tabata presente, Chen Binyang di GZE a expresa su satisfaccion pa presencia di tanto minister Koeiman, como di minister Presidente Ruggenaath.

E ultimo aki a informa e representantenan di GZE cu e gobierno actual ta tuma reto di e proyectonan cu GZE ke realisa na Corsou hopi na serio y cu e organisacion por conta cu sosten completo di su persona, demas ministernan di su gabinete, e cuerpo di empleadonan publico y comunidad di Corsou.

Herbert Domacassé miembro nobo di Cft pa Boneiro, Sint Eustatius y Saba

WILLEMSTAD - Conseho di Minister di Reino riba 23 di juni a nombra drs. Herbert F. Domacassé miembro na nomber di e entidadnan publico Boneiro, Sint Eustatius y Saba, entrante prome di juli 2017.

Di e forma aki e ta bira sucesor di señor Hyden Gittens, kende recientemente riba su propio peticion a entrega su renuncia na Minister di Asuntonan Interno y Relacion den Reino.

Señor Domacassé a ocupa varios funcion den sector bancario na Bonaire, Corsou y Aruba. E tabata Minister di Tráfiko i Transporte di Antia Hulandes y Gezaghebber di Boneiro. Actualmente e ta miembro di e Conseho di Supervision di Fondo di Pensioen di Hulanda Caribense. E ta sucesor di señor Gittens como miembro di Colegio di supervision financiero di Boneiro, Sint Eustatius y Saba.



Pa medio di un Decreto Real Señor Gittens a ricibi un retiro honorabel. Djis prome cu su periodo di nombramento di tres aña a termina, señor Gittens mes a entrega su retiro cerca Minister di Asuntonan Interno y Relacion den Reino, relaciona cu e hecho cu el a acepta un encargo di e entidad publico Sint Eustatius.

Di e forma ey ta exclui mesclamento di e funcion di supervisor di parti di Cft Boneiro, Sint Eustatius y Saba cu e trabou di consehero di parti di su oficina di asesoria.

Presidente di Cft prof. dr. A.F.P. Bakker na nomber di tur miembro di Cft ta gradici señor Gittens pa e colaboracion placentero. Señor Bakker ta contento cu señor Gittens ta keda pone su conocemento y experticio na disposicion di Hulanda Caribense. E presidente nobo prof. dr. R.H.J.M. Gradus ta spera un bon colaboracion cu señor Domacassé.

Fly Allways for di Surnam a inaugura vuelo pa Corsou

WILLEMSTAD - Entrante 25 di juni, Fly Allways a cuminsa cu vuelo 2 biaha pa siman riba diadomingo y diaranson entre Surnam y Corsou. Na yegada di e prome vuelo a hiba palabra minister di Desaroyo Economico, dr. Steven Martina, Chief Commercial Officer di Fly Allways, Masood Kazmi, Chief Commercial Officer di Curaçao Airport Partners, sra. Peggy Croes y CEO di CHATA, Miles Mercera. Minister Martina a expresa su satisfaccion pa cu e vuelo inaugural di Fly Allways.

Riba e vuelo inaugural e crew di Fly Allways a keda compaña pa diferente medio di comunicacion for di Surnam cu a bini pa cubri e prome vuelo pa Corsou. E vuelo lo wordo efectua cu un Fokker 70 cual tin un capacidad di 80 stoel. Corsou a demostra di ta un destinacion ideal pa vacacion pa turistanan for di Surnam. E vuelonan di Fly Allways sigur lo yuda pa asina trece mas tanto bishitante pa nos pais.

CTB, CAP y CHATA ta desea Fly Allways tur cos bon cu e vuelonan pa Corsou.



Minister Girigorie tin atencion pa situacion urgente den cartera di Husticia

Pòrtrèt: Dick Drayer

WILLEMSTAD – Tradicionalmente ta combersa cu ministernan cu ta ocupa un cartera pa prome biaha, pa asina conoce e mandatario y compronde su vision. Recientemente a entrevista Quincy Girigorie, e escogencia sorprendente di gabinete Rhuggenaath, como minister di husticia.

Na aña 2007, e hoben abogado di 37 aña, a completa su estudio di Ley Antiano na Universidad di Antias – awo University of Curaçao. Girigorie tin mas cu ocho aña ta practica ley general, cu enfasis riba conciliacion y arbitrahe, incluyendo derecho empresarial. Kico ta bo vision pa bo cartera?

"Pa trece balansa den maneho di e cartera di husticia, unda nos a titula esaki como 'Dos man ta laba otro", e minister a splica. Specificamente, Girigorie ke enfoca riba tres pilar, cual ta e parti preventivo, represivo y resocialisacion. Segun e minister, durante su bishita introductorio pa diferente departamento den su cartera, e por a constata cu e delaster 15 añanan a neglisha e parti preventivo y resocialisacion severamente.

Ban bario bek

Tambe Girigorie a participa cu lo instala 18 agente di bario, pa asina fortifica e lasonan entre polis y habitantenan, unda los for di tareanan hudicial, nan lo fungi como punto di contacto cu pueblo. Girigorie lo continua un trayecto di urgencia concreto cu cuerpo policial y a priminti cu pueblo lo mira un diferencia a corto plaso. "Mester hisa e nivel di funcionamento di polis en general, ya cu criminalidad a bira mas specialisa, y awo e trabou ta rekeri mas habilidad investigacion", e minister a splica.

Ya e tabatin varios combersacion cu sindicatonan y mando policial, kende a indica cu nan mester di ayudo. Girigorie a pidi nan pa entrega un proposicion specifico pa e compronde cua area mester reforsamento urgente. "Lo mi no busca yudansa sin consulta cu tur partner strategico", Girigorie a enfatisa. Girigorie a participa cu ya a instala 60 camara riba luganan strategico riba nos isla, pero e meta ta pa introduci 150 camara e aña aki. Esaki ta facilita e solucionnan di crimen cu informacion tecnologico.

E situacion alarmante di reclassering y prizon tambe tin tension di Girigorie. E tabatin combersacionnan extenso cu e respective directornan pa reintroduci programanan di resocialisacion y entrenamento cu e delaster añanan a muri un morto natural.

Despues cu Girigorie a declara cu e ke proteha nos costa mas miho contra e ola di refugiado for di Venezuela, e ta contento cu porfin a cumisa un comprension riba e situacion alarmante. Pa basta tempo e tres islanan ta halando atencion di Hulanda i



reino, ya cu esaki su reaccion ta poco pasivo riba un posibel resolucion. Segun e minister, e consecuencia di su declaracionnan ta cu gobierno Hulandes a indica cu nan lo bay formula un posicion oficial di reino pa cu e situacion aki.

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Piano Classico
Chandeliers nobo, maleta,
casita pa transporta cacho,
surfboard, lessenaar pa mucha
2 pida glass, 2 meter
pa 1 meter 25
Tel: 561 0956

SERVICIO PUBLICO
Se realiza trabajo de pintura y
mantenimiento de casas. Gente
seria y responsable.Buen precio
Tel. 565 8198

TA BENDE
pa motibo di viahe, ta bende
un auto Chevrolet Aveo
aña 2005 motor 1.2
Prijs Fls.4.300 negociable
Tel: 563 7626

TA BENDE
Un cas di dos piso na
Papilon di 4 camber y 2 baño
pa 325.000,00.
Tel: 593 6318

TA BENDE
Cas di 3 camber y 2 baño na
Nuñe riba tereno propiedad den
un area residencial keto.
Tel: 593 6318

TA HUUR
Cas na Palm Beach
3 camber 2 baño
Afls.2.150
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion
e instalación de aires acondicio-
nados Split e industrial también
reparamos frigidaire, cuartos
frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
Ganga- Ganga
Mi ta bende kashi cushina L
form di 1.27X3 mtr y su bar di
2.10. E ta fura cu fornica paden
y pafo. Prijs awg.2.9000
Tel. 593 2952

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida
hende grandi. Nos ta hende spe-
cialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia
den mantencion y atencion pa
bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Auto + Hero Bieu
ta cobra Fl.35 pa tira auto biew
afo y Fl10 pa frigidaire, stoof,
wasmashin etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

TA BENDE
Cas na Ruby di 2 camber /
2 baño mas fundeshi pa dos
apartment pa Afl.328.000,00
Tel. 593 6318

SERVICIO PUBLICO
Gratis Gratis
Nos ta piki auto biew, airco,
bateria, stove, wasmachine,
frigidaire
Tel. 561 4297 / 600 6883

TA BENDE
4x off tires pa Toyota Prado
1 luna so uza P265/65R17-
Kr281125 Kenda KR 281125
Awg.230,= P/stuk
Tel. 592 6635

TA BENDE
Mitad tereno na
Tanki Leendert
1000 m2
Tin dos pa bende
Pa mas informacion
Tel.593 2952

TA HUUR
1 Studio appartment semi
muebla, baño separa, excl:
utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

SERVICIO PUBLICO
Ta traha cas, edificio y
appartment, ta haci tur tipo di
trabou di renovacion profesional
y na un bon prijs
Tel. 566 1530

TA HUUR
Area di Bushiri, un cas
di 3 camber / 3 baño cu pool y
full muebla. Prijs Awg3.300
pa luna y 1 luna di borg
Exclui tur cos
Tel. 593 7366

SERVICIO PUBLICO
Se hace blower y planchado
de cabello y también
keratina
Tel. 564 4456

TA BENDE
Spinashi planta na Aruba na
un bon prijs. Tambe ta bende
mata di spinashi den potchi-
Tel. 567 8837

TA BENDE
Ford Edge 2007
color preto, leather interior.
service up todate na agencia
Tel. 597 7814

TA BENDE
Daewoo Std. aña Afls. 2200,=
Celphone: 744 5552

TA BENDE
un Cushina completo di
Aruwood color shinishi
Tel. 568 1465

SERVICO PUBLICO
Ta drecha y verf tur tipo
di imagen
Tel. 584 2489

TA HUUR
un tereno 435 m2, eigendom
inclui un trailer pa oficina
Afl.1.500,= pa luna. Tereno ta
situa patras di Smith and Dorlas,
na Domincanesse straat.
Pa mas info yama na
Tel. 592 9966

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala
comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA HUUR
un cas na Papaya,
Full Muebla, 2 kamber / 2 banjo
Afl.2.500,=
plus un luna borg.
Yama: **592 9966**

TA BENDE
Un Cas plus 5 apartamento
Afl. 480,000,=
Guyabastraat
Yama: 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi tur trabou di electri-
cidad, reparacion di cortocircuito
tuberia/ cableado en general.
Por yama na
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, pla-
fond, mosaico, azulejo, vloer
dak, cura, plafond bow dak, cas
completo, nos ta arubiano
y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA BENDE
Associated Realtors
for sale house at Ruby /
Westpunt with two bedrooms
and two bathrooms on 620 m2
of land with foundation for two
one bedroom apartments and
for $184,000
Tel. 593 6318

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabou
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
• Demolicion
• Granito
Tel. 593 2191 / 561 7244
594 0244

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento
Construi 469m2. Terreno propio
1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA BENDE
1 cama 1 persona
semi ortopedico Fls.250
1 recliner 2 persona love seat
Fls.200
1 kashi pa pronkstuk Fls.200
Tel. 560 8929

TA HUUR
2 bedrooms, kitchen, din-
ningroom & living room, 1
bathroom, airco's prepaid
electricity, utilities excl.
quiet area Simon Antonio
Tel. 594 5576

Prome Minister Mike Eman a ricibi bishita di UNESCO

ORANJESTAD- Un delegacion di UNESCO a bishita premier Mike Eman den conexion cu bishita internacional di Katherine Muller-Marin kende ta directora di oficina regional pa Caribe y Latino America pa e instancia.

E delegacion di UNESCO tabata consisti di Zetsia Ponson, secretario general, Luc Alofs president di e NatCom di Aruba y Marck Oduber, liaison cientifico di NatCom Aruba. Durante e reunion a dialoga riba diferente punto con UNESCO por yuda Aruba. UNESCO a sinta tambe cu diferente departamento di gobierno y algun NGO's. UNESCO su team na Aruba, kier haci uzo maximo di UNESCO internacional pa asina Aruba por saca maximo probecho di tur locual UNESCO mundialmente ta ofrece. UNESCO tin diferente ramo di atencion cu ta inclui enseñansa, ciencia natural, ciencia social, cultura, comunicacion y informacion. Un di e metanan principal di nan bishita ta pa traha riba un plan di termino mediano pa UNESCO Aruba den cuadro di implementacion di e 17 metanan di desaroyo sostenibel.

Segun un comunicado di gobierno, tin un proyecto grandi cu ta trahando riba cu diferente departamento concerni y cu a hala hopi atencion di prome minister, esta e proyecto "Multi-hazard Early Warning System" pa Aruba unda cu lo bay bin cu un analisis di risico nobo. Esaki lo encera por ehempel pa sismo, unda cu tambe lo bay analisa y recomenda riba e structuranan di importancia, por ehempel scolnan, pasobra alumnonan ta pasa gran parti di dia na scol. Tambe den e proyecto lo enfoca riba educacion di riesgo, mitigacion di desaster y reaccion durante un desaster. Desaroyo di capacidad pa e departamentonan concerni pa logra e meta tambe lo wordo inclui. E proyecto aki lo wordo dirigi pa sr. Oduber como liaison di ciencia y punto focal di Tsunami y IOC/UNESCO, e comunicado ta bisa.

"Pa UNESCO Aruba logra cumpli cu tur su metanan describi den plan di termino mediano, lo bay busca cooperacion entre diferente comision regional di UNESCO y Hulanda. Esaki specialmente durante e reunion grandi "39th Session of the General Conference of UNESCO" na comienso di november na Paris."



Den memoria di Luciano Maduro

Nos departamento ta di luto cu e fayecimento di nos colega stima, sr. Luciano Maduro.

Sr. Luciano tawata un persona hopi profesional, dedica y organisa. E tawata un persona cu
ta tuma iniciativa pa cu un proyecto, busca solucion pa un problema y semper vocifera
su opinion riba un asunto of topico. El a uza su posicion y bos pa defende e derechonan di consumidor y huurdo, indica violacion di ley y protesta contra e abuso di poder di companianan y verhuurders y educa pueblo riba su derechonan y debernan riba asuntonan di huur y consumidor.

Tambe,sr. Luciano tawata un persona hopi balente, dinamico y creativo. Durante e periodo
cu Luciano a traha pa nos departamento el a sa di trece cambionan positivo y progresivo
pa e departamento. Dentro di un departamento relativamente chiquito cu un budget y
recursonan limita el a sa di saca lo maximo di nos departamento por medio di su habilidadnan y talentonan. Ademas di ta nos chef di asuntonan di consumidor, sr. Luciano
tawata tambe vocero pa nos departamento, fotografo, administrado di nos website y pagina di Facebook, redactor di comunicadonan y bon consehero. Bo por bisa cu
sr. Luciano tawata un "jack-of-all-trades". Su trabao, motivacion, inspiracion y esfuerso a
contribui grandamente na e profesionalismo di nos servicionan y e productividad di nos
departamento.



Nos departamento a perde un tremendo colega y amistad. Su ausencia ta un perdida grandi pa nos departamento, y lo haci falta sigur. Cu nos departamento y henter pueblo
di Aruba por conmemora, aprecia y continua e lucha pa informa, educa, conscientisa y
proteha e leynan y derechonan riba asuntonan di huur y consumidor, na cual sr. Luciano a
contribui inmensamente.

Cu nos colega Luciano sosega na paz.

Di parti di su coleganan di Dienst Huur- en Consumentenzaken y Huurcommissieleden

Accidente entre dos auto na Piedra Plat





PIEDRA PLAT - Diadomingo merdia riba e caminda di Piedra Plat a sucede un accidente entre dos auto. Polis a constata cu e Kia Rio yegando e T-weg pa bay direccion Hooiberg a yega lora na su man robes sin pone señal, net na e momento cu un Nissan Cube ta bay pase. Aki ta unda ambos vehiculo a dal contra otro.

Casi dama a cay den dam cu auto



ORANJESTAD - Diadomingo mas o menos 8:30 di anochi un dama chauffeur coriendo Suzuki Swift a tuma e caminda di santo cu ta pega cu e dam na Moko, na dado momento a perde control y baha caminda. E auto a pega riba e mata di kwihi y no e buraco cu tabatin pega cu e mata. Dama a sali lizo pero tur spanta.

Yerba banda di club Caribe pega na candela

ORANJESTAD - Riba dia di San Juan te hasta e yerbanan cu tin rond di Club Caribe na Camacuri a wordo pega na candela pa desconocinan. Bombero a presenta na e sitio pa asina combati e candela pa esaki no sigui expande y forma un peliger pa negoshi nan den cercania.





Avion a bira bek pa baha pasahero basta bebi

ORANJESTAD -Diadomingo anochi e avion di KLM destino pa Hulanda riba pista di Aeropuerto a hay'e ta bira bek riba e taxiway ora a confronta problema cu un pasahero. Un homber den e avion bou influencia di alcohol no tabata comporta su mes, el a cuminsa insulta tur hende hasta un señora sinta banda di dje. Na varios ocasion a pidi'e pa wanta su boter di alcohol y a dicidi di sigui bebe esaki den avion. Pa mas o menos 8'or di anochi a baha e homber for di e avion unda trahado di siguridad a pas'e over pa Polis.



ANUNCIO – BLBA/108/17

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 15, inciso 1 di "Arbeidsbesluit III" cu e referendum menciona aki bao, tabata tin e siguiente resultado:

Fecha referendum		:	**Diahuebs 22 juni 2017**
Nomber **EMPRESA**		:	**"ASTEC CO. N.V. dept: Operation"**
Cantidad empleado cu derecho di voto		:	**40**
Voto valido		:	**38**
Na fabor di	**STA**	:	**30**
Na fabor di	**UPA**	:	**8**
Na fabor di	**Ningun bond**	:	**0**
Voto blanco		:	**0**
Voto invalido		:	**0**
Resultado di referendum		:	**STA a haya e mayoria**

Aruba, 23 di juni 2017
Mediado di Gobierno
Anselmo Pontilius



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **28 juni 2017** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis/restaurantvergunning pa e parcela **Kruisweg 13/15**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Accidente fuerte riba Sasakiweg





SASAKI - Dialuna mainta na e crusada riba Sasakiweg pa bay Caya Punta Brabo a sucede un accidente. Aki unda un auto Chevrolet a subi caminda dal contra un Mazda. E impacto tabata fuerte y tabatin persona un herida. Ambulance a presenta y a brinda asistencia na e victimanan .

Auto a sali dilanti motociclista





ORANJESTAD - Na e crusada entre Weststraat y Professor Lorentzstraat dialuna atardi a sucede un accidente entre Yaris a subi caminda dilanti un brommer. E motociclista a dal contra di e auto y a bula cay riba caminda. Ambulance a presenta na e sitio y a brinda asistencia medico na e victima.

Auto a dal basta duro tras





PARADERA - Dialuna marduga riba e caminda di Paradera na altura di New Anytime bar a sucede un accidente. Aki ta unda un Nissan a dal basta duro tras di un Toyota Yaris. Ambos auto a keda kibra, roadservice tabata presente pa asina tuma datos.

BONDIA ARUBA

Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu localmente un awasero.

Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 07:08 pm y lo sali mañan mainta 06:17 am.

Biento:
For di direccion generalmente oost y modera te basta fuerte;f orsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).

Durante di dia fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7
(40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo: Humedad den atmosfera induci pa un ola tropical cu a sigui move bay west,lo causa temporalmente mas nubia riba region local. Esaki lo produci algo di awasero riba isla di Aruba cu tambe un chens chikito pa strena cu lamper.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 8 pia.
E olanan di mas halto ta na costa noordwest di nos isla.

Ocupantenan di boto chikito ta wordo suplica pa procede cu cautela riba lama grandi.

Mas cu 100 studiante na anochi informativo pa bay Hulanda



ORANJESTAD - E anochi informativo pa studiante bayendo Hulanda pa estudio na nivel di HBO of WO tabata bon atendi: mas cu 100 hoben a bin.

Esaki ministerio di Enseñansa ta informa den un relato.

E meta di e anochi tabata pa yuda studiantenan cu nan transicion for di Aruba pa Hulanda door di duna mas informacion posibel, segun e ministerio. A combina e informacion entre esunnan mas practico manera luganan pa biba, opvang y Arubalening, hunto cu otro informacion importante pe hobennan.

E parti practico tabata presenta door Departamento di Enseñansa encuanto Arubalening. Tambe tabata presente e directora di Aruba Huis Shandra John, kende a duna informacion pe procedura rond di yegada.

Asina cu e studiantenan yega eynan, kico nan por spera y duna espacio na studiantenan y mayor pa haci pregunta. Zahira Zandaam di Departamento di Enseñansa a duna un charla encuanto e aspecto di e motivacion pa scoge un area di estudio, y kico ta importante pa e studiantenan corda ora ta trata di tuma decisionnan.

Na final di anochi tabatin un presentacion di un hoben Eldrion Regina di Corsou. El a duna un mensahe cu tur hende lo corda riba dje: E diferencia cu 'focus' por trece den nos bida. Eldrion Regina ta un persona cu ta splica diferente topico riba media social, tambe el a studia na Hulanda y por a trece e parti ey dilanti.



"Mas informacion studiantenan tin, mas miho e escogencia ta y na final di dia e meta di tur hende ta exito pa tur studiante cu ta regresa cu un diploma. Esey ta e motibo tras di e anochi aki, pa prepara mas miho posibel pa asina yuda asisti nos studiantenan mas hopi posibel", asina e minister di Enseñansa ta splica e motibo tras di e encuentro.



Graduadonan di estudio di HBO (bachelor) den "Maatschappelijk Gezondheidszorg"









ORANJESTAD- Recientemente algun studiante a termina nan bachelor den Cuido di Salud General y den Cuido di Salud Mental. Un grupo di 12 a termina na februari y un otro grupo di 6 a termina recientemente.

Esnan cu a termina nan bachelor den Cuido den Salud General ta: Arnelda Els, Nastasha Bromet, Rocio Sierra, Amana Schmidt, Sharrella Haijnes, Mylene Angela, Dinora Blijden, Jaimy Schwengle, Zahaira Ridderstap, Charmaine Pietersz, Estephanie Herriquez
Esnan cu a termina nan bachelor den Cuido den Salud Mental ta: Rudolpho de Cuba, Cassandra Labasti, Tya Hurkmans, Marcia Hodge, Hendrik Tevreden, Maikel Kelly y Miracley Mercelina.
Mirando e necesidad pa mas enfermeronan riba e tereno di cuido social na nivel halto di educacion, a dicidi di cuminsa e estudio aki pa di dos biaha na Aruba den caso cu tin suficiente interes.

Pa cuminsamento di september 2017 Instituto pa Formacion den Enfermeria (IFE Curaçao) tin planea pa cuminsa cu e estudio di "Maatschappelijk Gezondheidszorg" aki na Aruba.
Tur enfermero nivel 4, cu minimo dos aña di experencia por tuma parti na e estudio aki. E estudio tin un duracion di dos aña y mei. E prome aña lo ta general y e di dos aña lo wordo parti den dos seccion, cu ta "Cuido di Salud General" y "Cuido di Salud Mental". E ultimo mita aña lo ta general. Inscripcion ta habri y tin cupo pa solamente 20 participante. Inscripcion lo cera dia 20 di juni proximo.
Pa mas informacion interesadonan por tuma contacto cu drs. Rafael S. Lopez, coordinador di e proyecto aki pa IFE-Aruba, na telefon 5928170.

Kiwanis club of Palm Beach cu donacion na Micky's Foundation

ORANJESTAD - Na e instalacion di miembronan nobo den Kiwanis Club of Palm Beach , e club tawatin como invitado special Señor Christiaan Van Es, cu a bin den number di Señor, Gijs van de Rooij, cu ta fundado y president di Micky's Foundation.

Durante a anochi ameno aki, Kiwanis Club of Palm Beach a presenta Señor Van Es e check simbolico cu ta representa e donacion haci na Micky's Foundation. Esaki ta di tres aña cu Kiwanis Club of Palm Beach ta otorga un donacion na e fundacion aki. Un tiki mas di Micky's Foundation Micky's Foundation a wordo funda na December 2014 y e ta un iniciativa di e mayornan di Micky. E mayornan tawata biba na Aruba y Micky a nace na 2009. Despues di tin 5 luna, Micky y su mama tawata envolvi den un accident grave ocasiona pa un driver riba influencia. Micky a sobrevivi e accident, Pero Micky a keda cu solamente 40% di funcion di su cerebro pa resto di su bida. Pero no ta solamente Micky ta sufri di consecuencianan di paralisis celebral na Aruba, pero varios otro mucha tambe tin problemanan mental y/of motora serio. Ta p'esey e mayornan di Micky a cuminsa cu Micky's Foundation. E fundacion te cu awor a duna terapia specialisa na 22 mucha na Aruba y ainda tin 10 mucha mas cu por bay riba lista .

E obhetivo ta pa duna terapia intensivo specialisa na casnan di e famianan pa 3 luna consecutivo door di trece terapistanan pafo di Aruba.



E proyectonan lo wordo organisa 3 biaha pa aña pa asina continuidad por wordo garantisa. Ademas, terapia ta wordo duna den compania di un mayor, pa asina nan tambe por siña pa duna ehercicionan di terapia na nan yiu. Pa mas informacion di Micky's Foundation, bishita e pagina electronico www.mickysfoundation.com.

Exitoso curso di Practical Management organisa pa B&P/ Interface Aruba Training & Consultancy



ORANJESTAD - Recientemente B&P/ Interface Aruba Training & Consultancy a organisa un curso "Practical Management cu tabata tin un duracion di 18 ora.

A participa

Varios empleado di diferente empresa di sector priva na Aruba. Esunnan cu a asisti na e curso aki a siña conoce e principio nan di balor humano y con pa encurasha coleganan pa sirbi tanto nan interes personal como esun di e compania tambe, mientras nan ta progresa den nan trabao. Durante di e curso e facilitado a trata diferente topico manera, maneho di cambio, comunicacion, maneho di conflicto, tuma decision, motivacion, resolve problema y con pa deal cu stress. Tur esaki a wordo haci traves di presentacion di role play, analisis di caso y diferente ehercicio. E participante nan a keda sumamente encanta cu e curso cu lo yuda nan den nan desaroyo personal y tambe profesional. Esunnan cu a ricibi un certificado ta: Jacinto Rasmijn, Jeremy Gomez, Shereline van der Biezen, José R. Rosario, Fabian Gutierrez-Salazar, Jason Martijn, Regine Nicolaas, Hilly de Meza y Michael I. York. Un palabra di felicitacion ta bai na tur cu a ricibi nan



Cursistanan a gradua pa curso di Time Management

ORANJESTAD - Recientemente un grupo di 13 empleado a sigui e curso Time Management cu a wordo presenta pa Drs. Ina Croes di B & P Interface Training and Consultancy. E curso a enfoca riba con pa plania y haci uzo di bo tempo na trabao. Upgrading di un empleado ta un inversion den mehoracion continuo di bo servicio na cliente. E participante nan a siña den un forma hopi practico con pa :

- Establece nan meta y con pa dedica tempo pa logra esaki ;
- Analisa e manera con pa uza nan tempo regularmente ;
- Plania nan tarea na trabao y nan deseo nan personal ;
- Stipula prioridad den trabao, kico nan mes por haci y kico por wordo delega na otro empleado ;
-

Es nan cu a gradua pa e curso aki ta: Nilda Girigori, Christopher Carolina, Edgar Patrick Martis,Fabian Gutierrez Salazar, Di-Stefano Wernet, Hillie de Meza, Cheritza Nivilac, Quiney Geerman, Raymond Oduber, Miguel Guzman, Mirella Yarzagaray, y Eugene Loefstop. B & P Interface Training kier a extende un palabra di felicitacion na tur es nan cu a gradua y desea nan hopi exito den nan trabao

Centro di rehabilitacion Cas Speransa Nobo a habri oficialmente



NOORD -Diabierna mainta a tuma luga apertura oficial di centro di rehabilitacion nobo, Cas Speransa Nobo. Un centro di rehabilitacion dedica na yuda esunnan cu ta adicto na substancia vence nan adiccionnan y haya proposito den bida.

Cas Speransa Nobo ta e prome proyecto social di HopeAruba Fundacion Restauracion, un fundacion funda pa empresario local, Lisette M. Malmberg. Cas Speransa Nobo a nace for di un preocupacion cu a cuminsa casi binti aña pasa ora cu un bon amigo, sr. Ramiro Richards,kende tawata adicto na droga pa casi 15 aña y a haya ayudo na Hulanda, a puntr'e pa join e den un esfuerso pa trece ayudo pa personanan den e problematica aki na Aruba.

E soño di tin un Centro di Rehabilitacion nunca a laga Sra. Malmberg, apesar cu ora Sr. Richards, a bay biba na Boneiro y kende awe ta un Pastoria Baranka di Restorashon na Boneiro, e trabounan di Stichting Speransa Nobo a para.

Asina sra. Malmberg a dicidi di cuminsa un Fundacion nobo yama HopeAruba Fundacion Restauracion cu e vision pa awor si establece e centro. Traves di e Director di Teen Challenge Aruba, Sr. Freddy Biesum, kende tin mas cu 15 aña trahando den e comunidad Arubano, a logra firma un acuerdo cu Global Teen Challenge pa Cas Speransa Nobo su programa wordo maneha door di e organisacion mundial aki, cu mas di 50 aña di experiencia riba e tereno aki. Su Directornan Ehecutivo ta Shawn y Shanon Blankenship lo maneha Cas Speransa Nobo y tin e tarea inicial pa ekipa lidernan Arubiano pa continua e obra.

Na aña 1996 Sra. Malmberg hunto cu un grupo chikito a uni den un Stichting yama Speransa Nobo. E idea tawata pa traha hunto cu "De Hoop" for di Dordrecht, Hulanda cu e vision pa un dia tin un centro di rehabilitacion unda lo por yuda e personanan aki.







Durante e tempo ey no tawatin e fondo necesario pa ofrece esunnan adicto na substancia un luga pa biba pero a cuminsa cu un trabou comunitario di alimenta esunnan bibando riba caya tur siman den e area di Schelpstraat y despues na Rancho. Tur diasabra e obra comunitario ta continua den e area di Rancho y algun biaha pa luna tambe den Village, San Nicolas.

"Pa nos di Aruba Bank ta un placer pa para aki y dirigi nos mes na un momento asina importante y special den e historia di Cas Speransa Nobo. Siendo e unico banco cu ta carga nomber di nos pais pa mas di 90 aña y ta para cla pa duna bek na comunidad pa forma parti di proyectonan util pa duna bek na nos comunidad. Pa nos ta un honor pasobra nos no kier ta solamente para banda di e problema, pero nos tambe kier para banda di e solucion," Managing Director di Aruba Bank, Sra. Sharon Frankel a bisa. Sra. Frankel a sigui bisa cu nan di Aruba Bank ta sinti honra di por inverti den e proyecto, subrayando e palabra 'inverti' enbes di 'sponsor,' ya cu e palabra 'inverti' ta relaciona cu 'compromiso.'"Ora bo inverti bo ta haci'e cu compromiso pa yega final di e proyecto. Nos ta mira Cas Speransa Nobo como un partner pa nos esfuersonan social pa comunidad."

Presente na e ocasion tawata Minister di Husticia, Sr. Arthur Dowers, Miembronan di Parlamento, Sr. Donny Rasmijn, Sr. Marlon Sneek como tambe ex Minister Sr. Otmar Oduber, como tambe partner den e proyecto, Aruba Bank representa pa su Hunta di Directiva.

Trabou colaborativo

Den nan esfuerso pa traha den colaboracion estrecho cu otro instancianan existente cu ta trahando den e trabou di rehabilitacion riba nos isla, Directiva di Cas Speransa Nobo a invita tur organisacion cu ta labora den e trabou aki, un siman prome pa asina inicia un relacion colaborativo. A comparti un atardi ameno di experiencianan adkiri traves di e añanan y tur a haya un recorido di e centro.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Cas Speransa Nobo via nan Web-site: www.cassperansa.org of door di yama 5879008. Cas Speransa Nobo ta situa na Alto Vista # 52, Noord, Aruba.





Resultadonan di torneo di evaluacion di schaak



ORANJESTAD - Den e weekend cu ta tras di lomba a tuma luga e torneo di evaluacion di nos entrenador internacional Jose Sequerapa su alumnonan den grupo B y C.

Ganado den grupo B, a keda Miguel Paes Marin. Y na segundo luga a termina Mary Jane Bueno Guzman. Tercer luga a bay pa Gael Wever.
Den grupo A, a keda na prome luga Sylvi Cabral. Segundo luga a bay pa Rai Oduber.
Participacion tawata di hobennan cu a tuma les durante e ultimo 2 lunanan cu IM Jose Sequera a duna les na nos muchanan.
Pa motibo cu e presencia di e muchanan den grupo C, tawata mucho abou, nos a pone e 2 gruponan B y C hunto den un solo grupo.

Particion di premio a tuma luga si separa pa grupo B y grupo C.

Despues di 5 rond, tawata tin un empate entre 4 hungado. Nan tur 4, tawata tin 3 ½ punto for di partido. (3 gana, 1 tabla y 1 perdi).







A dicidi e ora, pa tene un knockout entre e 4 hungadonan, unda via lot dicidi kende ta hunga cu kende.
E 2 ganadonan lo topa otro e ora den un final pa posicion 1 y 2. Y e 2 perdedonan lo topa otro pa hunga pa di 3 y 4 luga.

Royal Power Tat Fat Home Depot ta bati Piratas Bronx Birds

ORANJESTAD - Campeonato Heineken di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte Bertha Wolf Croes y Eugenio “Tan” Helder a continua riba veld di Dragon Hitters. Den categoria masculino AA e equipo campeon di 2016 esta Royal Power Tat Fat a bati Piratas Bronx Birds den 2 wega.

Den e prome encuentro Poy Flanegin kende a bay tira pa Piratas den 2017 a sa di tene su X ekipo Royal Power hopi cerca perdiendo 2-1 te den bom di 4 inning. E ekipo despues di esaki a explota riba Poy pa asina gana e partido. Tata contra yiu esta Poy Flanegin vs Jomark Flanegin. Jomark Flanegin ta lansa un “one hitter” contra su tata Poy pa asina seya e victoria riba su nomber. Kelvin Sylvania ta conecta Poy un cuadrangular den deep righ cual ta pica riba e “vierbaansweg” y ta extende te den pa dos careda.
Kenny Hart cu dos coredor na base ta conecta un cuadrangular den center left pafo di parke sigurando 3 careda mas pa knock out Piratas den e prome partido. Royal Power 8 careda, 14 hit, 0 eror. Piratas 1 careda, 1 hit, 1 eror.
Miho batiadonan pa Royal Power ta Kelvin Sylvania conectando e bala solido di 3-3, Jair Thompson, Riangelo Flanegin y Gion Flanegin tur di 1-1, Dayson Croes 4-3 y Kenny Hart di 3-2. Gion Flanegin yiu hombre di “Gordo” Cannister a debuta cu Royal Power den AA cu apenas 16 aña ta drenta di pinch hitter y ta conecta su “omo” Poy Flanegin di hit pa center.
Pa Piratas Leyvis Gonzales a conecta e unico hit y a bay di 2-1. Den e di dos partido di anochi Royal Power a haba hopi pisa riba e pitcher di Piratas Guillermo Montiel kende Mesora a wordo eleva pa Poy Flanegin den di dos inning cu tampoco tabata por cu e bateria di Royal Power Tat Fat. Jair Thompson ta bati un “one hitter” pa bay cu e victoria mientras Guillermo Montiel ta bay cas cu e derota. Royal Power 18 careda, 14 hit, 0 eror.





Piratas 1 careda, 1 hit, 6 eror. Kelvin Sylvania kende ta super hot cu su bate ta bolbe saca 2 bala pafo di parke y ta bay di 4-4, Giandrick Lacle ta bay di 3-2 incluyendo un grandslam, Gregory Krosendijk 3-2, Franco wouters di 4-2 tambe cu un homerun, Kenny Hart 4-2. Pa Piratas Poy Flanegin ta kibra e no hitter di Jair Thompson cu un hit solido pa center.
Royal Power ta para cu 5 victoria y 1 derota den nan prome 6 salida di campeonato.
E siman aki e weganan ta continua riba veld di Dragon Hitter te cu diadomingo 2 di juli.

SV Dakota si ta haya cu por haci un 'herziening' den caso cu SV Nacional

ORANJESTAD – Den un comentario amplio SV Dakota ta splica e motibonan pakico a pidi arbitrage y herziening di e decision di Comision di Apelacion (den e caso SV Nacional vs SV Dakota).

Un herziening por wordo pidi ora tin echonan nobo y ora ta trata algo excepcional. Den e caso aki SV Dakota ta di opinion cu esaki ta e caso, e club ta expresa. Pa motibo cu e conflicto ta uno bon sigui como cu ta trata di e Play- Off, nos ta pone e comentario cu nan a manda completo:

SV Dakota ta sigur cu Comision di Apelacion no a tene cuenta cu derechonan Fundamental hancra den Huishoudelijke Reglement di AVB (HR) y no a tene cuenta cu e principionan di Behoorlijk Bestuur cu cualnan principionan Comision di Apelacion tambe.

Tin cu tene cuenta cu nan ora di trata un caso y tuma un decision. Loke SV Dakota tabata desea cu e herziening ta pa haya e oportunidad pa wordo scucha pa asina Comision di Apelacion tuma un decision a base di puntonan treci dilanti pa tur partidonan den e caso aki. SV Dakota tabata desea un caso husto, cual den e caso aki no tabata asina.
Punto 1: Comision di Apelacion a trata e caso cu 4 di su 7 miembronan, mientras mester tin presente minimo cinco (5) miembro pa por tuma un decision valido. Esaki conforme articulo 26, incision 1 conhunto cu articulo 26, incision 10 HR.
Punto 2: Un miembro di Comision di Apelacion cu a atende e reunion y a tuma parti na e decision ta un ex miembro di e directiva di SV Nacional y kende a hunga futbol pa e organisacion. Articulo 26, incision 10 HR ta prescribi cu un miembro di Comision di Apelacion no por participa na reunion ni tuma parti na e decision ora ta trata casonan di su organisacion. Ta pa tal motibo un miembro di Comision di Apelacion cu ta miembro tambe di SV Dakota corectamente no a participa na e reunion y decision den e caso aki. E ex miembro di directiva di SV Nacional tambe Mester a keda sin participa na e reunion y decision den e caso aki. Aki tin en todo caso aparencia di partidista (schijn van partijdigheid), cual tambe ta motibo pa no participa na reunion y decision den e caso aki.

Remarcabel ta cu casi di biaha despues cu Comision di Apelacion a tuma su decision, sr. Peterson (mihor conoci como Jan Poets) a pone riba su Facebookpage cu SV Nacional a gana e apelacion. Na e momento ey directiva di AVB ni SV Dakota tabata na altura cu un decision a wordo tuma. SV Dakota a wordo informa di e decision e dia despues den oranan di atardi.
Punto 3: Comision di Apelacion no a tene cuenta cu articulo 63, incision 3 HR cu ta bisa cu e partido contrario, den e caso aki SV Dakota, tin e derecho pa trece su puntonan dilanti y tambe pa scucha testigo. SV Dakota no a haya e oportunidad di trece nada dilanti den e caso aki. Aunke cu SV Dakota a pidi por escrito (via email) na diferente ocasion pa wordo scucha y un miembro di Comision di Apelacion a informa na miembronan di SV Dakota cu nan lo wordo scucha, e Comision di Apelacion a tuma su decision sin scucha SV Dakota. Es mas, SV Dakota no a haya ni e apelacion di Sv Nacional pa wak y no tabata sa mes a base di kico a apela te despues di e decision. E derecho di un partido pa defende su mes y pa wordo scucha den un caso ta basa tambe riba e beginsel van behoorlijk bestuur di 'hoor en wederhoor'. Es decir tur partido den un caso mester wordo scucha. Esaki ta un di e basenan fundamental cu den cualkier tipo di decision Mester tene cuenta cu ne, y si no haci esaki e decision ta uno co no por keda para. No ta comprendibel con Comision di Apelacion ta skirbi den su decision cu e ta suficiente informa a base di e documentonan ricibi y p'esey no a haya necesario pa skucha SV Dakota. Pa prome, Comision di Apelacion no por kita e derecho di SV Dakota pa defende su mes y pa wordo scucha a base di e articulo 63 HR y base di e beginsel van behoorlijk bestuur di 'hoor en wederhoor'. Pa di dos, SV Dakota no a haya ningun momento e oportunidad pa entrega documentonan pa defende su mes contra di e apelacion di SV Nacional. SV Dakota no a haya e apelacion ni pa lesa, aunke cu a pidi pa haya un copia di esaki. Pa di tres, Comision di Apelacion no por bisa cu e tin suficiente documentonan pa dicidi riba e apelacion di SV Nacional, mientras e no a duna SV Dakota e oportunidad pa entrega documentonan den apelacion ni pa wordo scucha pa asina por trece su puntonan dilanti.

Continua riba Pagina 20

Continuacion di Pagina 19



Comision di Apelacion a tuma un decision basa solamente riba e puntonan treci dilanti door di SV Nacional. Punto 4: Comision di Apelacion a tuma decision riba dos punto sin motiva con a yega na esaki mientras e ta obliga pa haci esaki (Motiveringsbeginsel). **Situacion 1:** Pa Comishon di Apelacion por a contesta e pregunta si e hungador di SV Nacional, riba kende SV Dakota a protesta y a haya rason den su protesta, durante di e wega di SV Dakota y SV Nacional ta un hungado legal of no, Comision di Apelacion Mester a contesta Prome kico a base di articulo 55, incision HR ta e consecuencianan ora un team retira for di Campeonato, den e caso aki SV Jong Aruba.

E articulo ta bisa cu tur e partidonan hunga door di e team cu a retira for di Campeonato, den e caso aki Sv Jong Aruba, ta wordo considera no hunga! Comision di Apelacion mester a contesta e pregunta si e carchi geel cu e hungado di SV Nacional a ricibi durante di e wega contra di Sv Jong Aruba, cual team a retira for di campeonato, ta cay afo of no mirando cu e wega ey ta wordo considera no hunga. Si e no ta conta mas, e hungado di SV Nacional lo a hunga cu tres carchi geel contra di SV Dakota y lo tabata un hungado no-legal pa cu e wega ey. Comision di Apelacion a keda sin contesta e preguntanan aki. Pio ainda, Comision di Apelacion ta bisa cu loke ta trata carchi etc. ta un otro caso, mientras E caso aki ta trata si e hungado tabata tin tres carchi geel of no durante di e wega contra di SV Dakota. Pesey ta inexplicabel con Comision di Apelacion sin ningun tipo di motivacion ta bisa cu e hungado di SV Nacional ta uno legal durante di e wega di SV Dakota.

Situacion 2: Comision di Apelacion no a motiva a base di kico a yega na e pensamento cu AVB a crea e impresion cu 7 di e hungadonan di SV Nacional cu no a entrega e documentonan manera prescribi den reglamentonan di AVB, a bira legal door cu AVB a tuma e documentonan aki (riba cual SV Dakota a protesta). Aparte cu Comision di Apelacion ta obliga di motiva cualkier decision cu e tuma, akinan ta pisa mas pa motibo cu SV Nacional No a Ni trece e punto aki como un punto pa nan apelacion. Comision di Apelacion a tuma un decision riba un punto cu No tabata ni punto di apelacion di SV Nacional. ***Punto 5:*** Comision di Apelacion a sinta riba e stoel di AVB y di su Algemene Ledenvergadering door di pone e responsabilidad pa cu e documentonan riba AVB y no riba e teamnan manera semper tabata e caso. Nunca tabata obligacion di AVB pa controla e documentonan cu un team ta entrega. Semper e tabata e obligacion di e teamnan pa entrega documentonan cu ta na ordo conforme reglamento di AVB. Esaki semper a wordo acepta door di e teamnan. Comision di Apelacion No por dicidi di un dia pa otro cu desde awor e responsabilidad di esaki ta serka AVB. Desde cu AVB ta existi e responsabilidad aki ta cerca e teamnan. Comision di Apelacion No por sinta den e stoel di AVB ni di e Algemene Ledenvergadering. Comishon di Apelacion mester tuma un decision a base di e reglamentonan vigente di AVB. Comision di Apelacion por duna sugerencia pa trece cambionan den e reglanan, pero no por cambia esaki riba su mes. Nan No por crea reglanan nobo. Cual den e caso aki a tuma luga. Remarcabel ta cu den casonan den pasado Comision di Apelacion a dicidi cu ora no cumpli cu e regla di entregamento di documentonan, esaki ta trece cu ne cu e hungado no ta uno legal. Punto 6: Comision di Apelacion a interpreta articulo 9 di Strafbepaling totalmente robes. Otro cu Comision di Apelacion ta pensa, e articulo aki no ta conta den e situacion cu un hungado a haya un carchi geel durante di un wega (y cu ta acumula su di tres carchi geel). Basa riba e interpretacion incorecto di Comision di Apelacion, (di awor bay dilanti) e referee mester traha un rapport pa cada hungado cu a haya un carchi geel durante di un wega (y a acumula tres carchi geel den diferente partidonan). Aparte cu Comision di Apelacion no a tene cuenta cu referee ta anota carchi geel riba e formulario di wega di cada team ('wedstrijdformulier'), Comision di Apelacion no a tene cuenta cu un referee no por traha un rapport asina pa e simpel motibo cu e referee no ta houd bij den cua partidonan un hungado ta haya carchi geel y ki ora e ta acumula tres carchi geel den tres diferente partido. Alabes nunca esaki a wordo haci na Aruba y tampoco na otro parti di mundo. Comision di Apelacion a dicidi algo cu no por wordo haci y no lo wordo haci den futuro tampoco. A base di e decision incorecto aki, awor bay dilanti un hungado cu tres carchi geel por hunga normal si e referee no a traha un rapport y AVB no a informa cu e no mag di un hunga e siguiente wega. E puntonan ariba menciona ta sigur puntonan excepcional i/o nobo pa asina Beroepscommissie dicidi pa cambia nan decision. Si esakinan no ta, kico ta anto? Derechonan mester wordo respeta y tur partido mester wordo trata igual. E biaha aki,esaki lamentablemente no tabata e caso. SV Dakota ta lamenta cu e mesun 4 miembronan di Comision di Apelacion cu a tuma e decision di cual SV Dakota a pidi herziening ta e mesun nan cu a dicidi pa no acepta e peticion di SV Dakota pa herzien e decision cu ta claramente contra di derechonan fundamental di un miembro di AVB pa por defende su mes den un caso. E ex-miembro di bestuur di SV Nacional, cual na opinion di SV Dakota no por wordo considera imparcial, a tuma parti na e decision aki tambe di Comision di Apelacion. SV Dakota ta lamenta tambe cu atrobe Comision di Apelacion ta tuma un decision Sin cu e ta motiva esaki debidamente.

No ta bisa nada pero nada den su decision riba e puntonan aki riba menciona cu SV Dakota a trece dilanti como puntonan pa herzien (reevalua) e decision. SV Dakota ta termina gradiciendo su fanaticonan y su sponsornan pa e confiansa y apoyo duna durante e Campeonato 2016-2017. "Boso nan ta the best! Ta desea RCA y Nacional exito den final."

Rene Herdé (AVP):

'Baha deficit presupuesto reto mas grandi pa paisnan democratico'

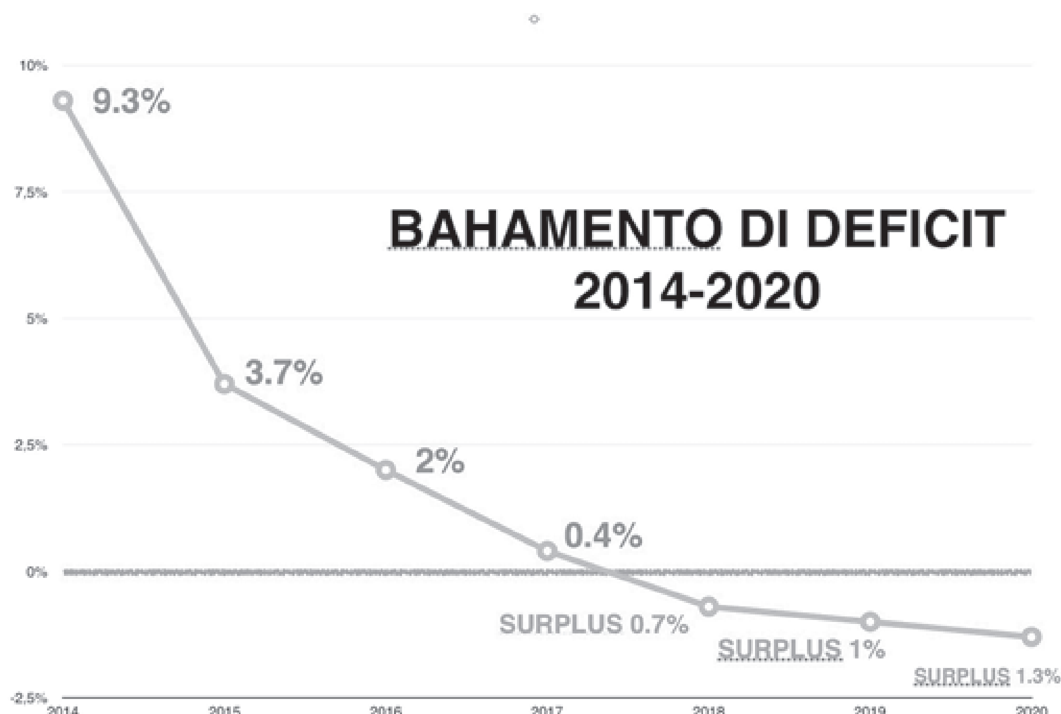
ORANJESTAD - Reduccion di e deficit riba presupuesto di un pais ta probablemente e reto di mas grandi di cualkier pais.

Reduccion di e deficit ta nifica cu tin cu scoge entre baha gasto y haci inversionnan den areanan necesario di Bo pais. E ta nifica cu mester scoge entre aumenta salario di trahadonan of corta e gastonan aki. Ta p'esey paisnan rond di mundo ta confronta discucionnan y decisionnan grandi den nan presupuestonan tur aña.

E caso di Union Europeo

Paisnan di Union Europeo a fiha hopi aña pasa e norma cu e deficit riba presupuesto di cada pais no tin mag di ta mas halto cu 3% di e GDP. Pa añanan largo casi tur e paisnan di Union Europeo a confronta discusionnan y retonan serio pa cumpli cu e norma aki. Hulanda por ehempel a tuma cinco aña y hopi cortamento di gasto y medidanan pisa, pa baha nan deficit di 5% bou di e norma di 3%. Francia a tuma ainda mas tempo pa yega 3%. Te awe tin pais Europeo cu no ta cumpli cu e norma aki.

Na Aruba Parlamento y gobierno di AVP a scoge pa fiha e norma di e deficit na 0% y pa sigui crea un surplus pa usa pa baha e debe nacional mas lihe. Den e ultimo tres aña a logra baha e deficit di 9,4% (= e aña cu a saca e fondo di pensioen di APFA for di e abismo cu e tabata na 2009) pa 0,5%. E comparacion aki ta mustra con dificil e meta di baha e deficit ta. Hasta pa paisnan grandi y cu economianan fuerte. E ta mustra tambe pakico e resultado di e maneho na Aruba ta wordo considera un bon resultado.



Mas ainda pasobra den e mes un tempo cu gobierno di AVP a baha e deficit, no a tuma medida of corta den salario y beneficionan di trahadonan of pensionadonan. Al contrario, a aumenta algun di esakinan, a introduci mehoracion financiero pa esnan di menos entrada y pensionadonan y a haci inversionnan grandi y chikito den nos pais. Ta p'esey instancianan financiero internacional manera IMF, ta asina positivo riba e futuro di Aruba.

MEP:

'Den movecion promoviendo nos cultura'



ORANJESTAD - Den nos programa pa e proximo gobernacion di MEP, un di nos metanan ta pa promove y duna realisa na nos cultura.

Pa partido MEP cultura di nos pais ta hopi importante cu mester wordo manteni y pasa na nos muchanan. E fiesta di San Juan y Dera Gay ta un tradicion importante den nos pueblo y un biaha mas partido MEP a sali pa demostra con importante e tradicion aki ta pa nos.

Como un tradicion di tur aña, diasabra 24 di juni, dia di San Juan y Dera Gay, candidatonan di Partido MEP hunto cu nan ekipo, a bishita varios eventonan den barionan di Aruba pa asina duna aporte na e evento importante aki di nos cultura.
Ta algo hopi bunita pa mira con e pueblo ta celebra e fiesta di San Juan, un fiesta di pueblo di berdad. MEP ta compromete di duna cultura e atencion cu e tin mester di berdad. Pabien Aruba cu celebracion di Dera Gay!

Rosalinda Boekhoudt (Curpa):

'Vol is Vol'parti 3

ORANJESTAD - Den nos 1er articulo 'Vol is Vol' parti 1 nos a splica pakico e maneho di stranheria mester cambia. Den e siguiente articulo a wordo splica kico tur partido Curpa lo haci pa pone Arubiano na e 1er luga y pa trece e Arubianonan fei rond di mundo bek Aruba.

Den e di tres parti nos lo indica ki medidanan unico y efectivo partido Curpa lo tuma pa:

1. Preveni a crecemento di e sobre poblacion na Aruba
2. Controla e maneho di permiso y pa evita mas permiso y/of paspoort gate

Pa preveni e crecemento di e sobre poblacion na Aruba y alabez proteha e mercado laboral local partido Curpa lo tuma e siguiente medidanan pa limita e inmigracion legal:

1. Limitacion di periodo di e prome peticion te na maximaal 3 aña.
2. Eliminacion di unificacion familiar (gezinshereniging) di vergunninghouders
3. Exclusion di vergunninghouders fei di AZV cu obligacion di doño di trabou pa cera seguro medico priva pa e vergunninghouders pa medio di ley.
4. Pa mehora e likides di e fondo di AOV/AWW lo hiba un maneho di forma analogo na esun di Merca pa cu e green card holders. Lo mantene e contribucion di vergunninghouders na e fondo di AOV/AWW pero lo exclui nan di e derechonan riba AOV/AWW uitkering.
5. Reintroduccion di permiso di trabou pa esunnan cu ta casa cu Arubiano segun LTUV cu no a naturalisa of cu no tin firma liber ainda.
6. Exploracion di e posibilidadnan pa para/retarda e naturalisacion via di Aruba. Tambe nos di partido Curpa ta di opinion cu no por sirbi dos maestro pues nos lo explora e posibilidad pa evita dobel nacionalidad den futuro.

Pa controla e maneho di permiso y evita mas permiso/paspoort gate e siguiente medidanan lo wordo tuma door di partido Curpa:

1. Digitalisacion di tur permiso den forma di un carchi cu tur informacion den un chip cu por wordo gescan.
2. Digitalisacion y introduccion di carta y firma electronico di tur documento cu mester di pa saca permiso y paspoort.
3. Controlnan adhoc door di Dimas y DAO, boetnan mas halto pa delitonan di e LTUV.
4. Analogia na e maneho di China lo reserva un % di e parti di e placa ricibi di boetnan pa recompensa pa esunnan cu ta duna tipnan di violacionnan di e LTUV cu ta conduci na dunamento di boet (whistleblowers).

Den e siguiente articulo 'Vol is Vol' parti 4 y ultimo parti di e Maneho di Stranheria, lo publica e medidadanan unico y efectivo cu partido Curpa lo tuma pa preveni y combati y ilegalidad y entrada ilegal na nos pais Aruba.

MEP:

'AVP ta continua cu su campaña negativo di desesperacion'

ORANJESTAD - Den medionan di prensa por a tuma nota di atakenan baho di partido di parlamentarionan di AVP contra MEP.

Den e atakenan aki dos cos ta resalta. AVP ta tilda MEP di ta mentiroso y AVP ta tilda MEP di ta sinberguensa. Ki curashi nan tin pa haci tal acusacion!

Mentiroso
AVP ta e partido cu a manipula no un, sino dos eleccion cu puro manipulacion. No tin pa iguala AVP y sigur no tin pa surpasa AVP den su mentiranan.

Ainda tur hende ta corda e debacle cu 'elimina BBO'! Un grito cu a resona den eleccion 2009 y despues atrobe den 2013 tempo e BBO tabata na 3%. Y awor AVP tin e BBO bon brasa manera un salba bida y a hasta aumenta te na 3%!

Un otro promesa: 'lo baha prijs di awa y coriente from day one'! Mas bien nan lo tabata kiermen one day! Pasobra prome cos cu nan a haci ta cera contractnan di hedging y hisa nos prijs di coriente mas halto cu ningun otro luga na mundo.

Ta con un partido cu structuralmente ta gaña, por hinca den su cabes pa tilda un otro pa mentiroso?

MEP ta un partido serio cu no ta haci promesanan cu no por cumpli. Esey nos ta laga pa AVP. Nos ta bisa loke nos ta bay haci y nos lo haci loke nos ta bisa.

Sinberguensa?
Con un partido cu a pone cara di henter nos pais na berguensa por yama otro pa berguensa?

Laga nos repasa djis algun 'logronan' di AVP:

- Kiko Gomez gate
- Strawberry gate
- Hard Rock Hotel gate
- Arubus hacking gate
- WEB Hedging gate
- Insure to Study gate
- Permiso gate
- Eva Maria gate
- 90 mil Bisami gate

Djis puntra bo mes si un partido cu tanto scandal por goberna bo pais?

Puntra bo mes si politiconan di AVP cu a coopera cu tanto scandal y corupcion por bolbe drenta bo cas y pidi bo sosten? Kico nan por ofrece bo: cu awor si nan ta bay investiga y combati corupcion?

No cay den nan trampa. Nan ta aserca bo sin ningun berguensa, acaso pasobra nan tambe ta meti den e corupcionnan aki?

Si bo mira e feroz cu cada un politico di AVP tin 8 aña ta defende corupcion, no ta keda ningun otro conclusion!

Marlon Sneek (AVP):

'Cambia e base di ley existente ta rekeri estudio profundo'

ORANJESTAD - Lider di fraccion di AVP den arlamento, Marlon Sneek, ta mustra cu ta di lamenta cu colega Dangui Oduber di fraccion di MEP, ta papia cu a 'tranca' su iniciativa di ley, pa loke ta e forma con representantenan di pueblo ta ser eligi den parlamento.



"Nos ta di lamenta cu representantenan di MEP ta papia cu a tranca e proceso pa loke ta tratamento di e ley aki den parlamento pero segun mi Parlamento tin tur autoridad pa haci pregunta y manda pidi documento si esakinan falta. Aki mi tin cu menciona mi iniciativa di ley pa loke ta cremacion ora cu mi a entrega esaki caminda e pidi mi pa un rapport di SER y mi a cumpli cu esaki."
A pidi mi pa un pensamento di minister riba e ley aki si esaki ta cuadra den e maneho di e minister y mi a cumpli cu esaki tambe, pues mi no ta mira cu por papia di tranca cos na ningun momento ya cu ta simplemente ta un asunto di pidi mas documento pa nos por tin mas informacion a momento cu nos ta bay cambia un ley.
Den e iniciativa di ley aki ta un cambio di base, di cambia e structura den su totalidad y bo no ta hisa benta cambia e structura di un dia pa otro pero mester tin esaki bon documenta prome cu dicidi di cambia esaki.

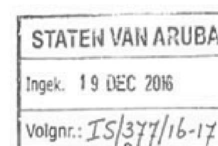
Ta for di tempo cu nos tabata den Antias nos a pasa bin over como pais Aruba cu e ley aki y si nos mira e ley existente, ta duna posibilidad caba pa un persona cu ta bon prepara y ta popular y si e hiba un bon campaña e ta logra e meta aki.
Aki nos por papia di entre otro Glenbert Croes kende tabata number 29 riba lista di MEP y a drenta parlamento cu voorkeurstem, tambe Marisol Lopez Tromp kende tabata number 29 riba lista di AVP pero kende tambe a drenta parlamento cu voorkeurstem, pues nos tin un base, nos tin un structura y awe ta papia di cambia e base aki.
Loke sigur ta di lamenta ta e hecho cu Dangui Oduber ta papia di tranca e proceso, pero aki ta bon pa mustra cu e iniciativa di ley pa cambio den e sistema di eleccion, a wordo presenta na parlamento, dia 28 di Maart di 2017, pues aki nos ta papia cu a tuma sr. Oduber 3 aña y seis luna cu e tabata como miembro di parlamento, pa e presenta un ley di e magnitud aki, y awor ta papia cu nan kier tranca su iniciativa.
E proceso normal cu un iniciativa di ley tin cu cana, tur miembro di parlamento mester ta bon na altura di esaki, ya cu despues cu entrega esaki na presidente di parlamento, esaki lo wordo manda pa Raad van Advies cu lo tin su observacionnan pa cu e ley aki, ta sugeri cierto cambionan si ta necesario pa despues adapta esaki prome cu wordo presenta oficialmente na Parlamento.
Nos ta haya e impresion cu Dangui Oduber y su lider EvelynWever Croes, kier mira un cambio den e ley aki, pa atende cu asuntonan interno di partido MEP ya cu Aruba a conoce cuater Gobierno cu signatura di tata di Dangui, esta Nelson Oduber y nunca a mira un problema cu e sistema cu nos a conoce desde introduccion di Status Aparte.

Al contrario despues di eleccion di 2009, Nelson Oduber lider di MEP e tempo ey, a dicidi di hala un banda despues cu el a ricibi casi 6 mil voto y a permiti Xiomara Ruiz Maduro drenta parlamento kende a logra algo mas cu 200 voto," lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek ta mustra.



STATEN VAN ARUBA
Fractie Movimiento Electoral di Pueblo

Aan de Voorzitter van de Staten
Drs. M. Wyatt Ras
Alhier



Aruba, 19 december 2016

Onderwerp: vraag gevoelens minister-president M.G. Eman omtrent wijzigingen kiesverordening

Geachte mevrouw Wyatt Ras,

Gelieve de volgende brief door te geleiden naar de Minister Algemene zaken, wetenschap, innovatie en duurzame ontwikkeling de heer M.G. Eman , op grond van artikel III.17 van onze Staatsregeling, alsmede artikel 59 van het Reglement van Orde van de Staten.

Uw medewerking in deze wordt zeer op prijs gesteld.

Hoogachtend,

D.P. Oduber
Statenlid
Fractie MEP



"Señor ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di mi querido esposo, nos bon tata y nos abuelo stima:



Sr. Jose Olindo Donata

Mihor conoci como Olindo of Donny
Ex-empleado di LAGO
Naci:19 maart 1938
Muri: 24 juni 2017

Su querida Esposa: Grace Donata-Werleman

Yiunan: Lito Donata y famia
Lino y Andrea Donata-Arends y famia

Nieto y Nietanan: Naomi, Kiandra, Jerainne, Nurainne, Lyonne, Abigail

Mescos cu Nieto: Dwanye Kirchner

Consuegro: Alfonso y Amancia Arends

Rumannan: Sra. Viuda Aurita Petrocchi-Donata y famia
Sr. Ovito y esposa Nina Donata-Chung y famia
Sra. Lena y esposo Rafael Boekhoudt-Donata
Pina Donata

Rumanan defunto: Chila Donata
Deta Hermans-Donata
Adelinda Petrocchi-Donata

Sobrino y Sobrinanan

Swa & Cuñanan: Julio Croeze y famia
Eddy y Diana Werleman-de Kort y famia
Filomena Werleman-Van Dinter y famia
Taly Werleman y famia
Frido Werleman y famia
Suzy y Angelo Kirchner y famia

Primo y Primo , Su bon amigonan di semper, Bisiñanan, Ex-Coleganan di LAGO

Famia: Donata, Werleman, Arends, Flanegin, Petrocchi, Hermans, Chung, Boekhoudt, Croeze, de Kort, Van Dinter, Kirchner y Robert.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 29 juni 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues lo sali pa Santana Catholico De Vriez na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diaranzon 28 juni, 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Envez di Flor of Krans lo aprecia un donacion pa "Wilhelmina Kanker Fonds" Lo tin un Box disponibel pa e bon gesto aki



Jezus zegt: "Ik ben de opstanding en het leven
Wie in mij gelooft zal eeuwig leven."

Hesus a bisa "Ami ta e resureccion y e bida, esun cu kere den Mi lo biba,
maske e muri y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunca"
Juan 11:25-26

Het is onze droeve plicht het overlijden bekend te maken van onze geliefde echtgenote, moeder en oma



Mevr. Srijati Dijah Poernama Druiventak-Sarijoen

Meer bekend als: "Sr'i"
*17-04-1955 - †25-06-2017

Gelegenheid te condoleren en afscheid nemen vrijdag 30 juni 2017 van 7 pm tot 9 pm

Crematie vindt plaats in familiekring.



Gradicimento / Invitashon

Famia Koolman kier a haci uzo di e oportunidad pa gradici tur esunnan cu di un of otro manera a mustra nan sosten na momento di fayecimento I entiero di nos mama, wela, bisawela y tanta stima.



Adelicia Pastora Koolman - Bergues,

mihor conoci como Mamai of Mama Toya.
02 November 1933 – 17 Junio 2017

Tambe nos kier a manda un gradicimento special pa Royal Funeral Home, pa nan bon servicio.

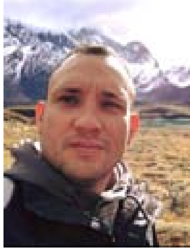
Un danki di curason na tur famia, bisinja, I amigonan di cas en especial na su docter Pedro Guero Blanco Alaves nos ta hasi un invitacion pa un novena na cas, Hooiberg 93-B cuminsando:
dialuna 26 di Juni pa 7or di anochi, I pa dialuna 3 di July pa un santo sacrificio di misa na Inmaculada Concepcion pa 6:30 di atardi sigi pa un Rosario na cas na Hooiberg 93-B.

Boso presencia lo ta altamente apresia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay laga nos inesperadamente



Luciano José Gregorio Maduro

*02-05-1977 - †23-06-2017

Na nomber di su:
Tata: †Luciano Maduro

Mama: Sra. vda. Adilcia Maduro-v/der Biezen (Didi)

Rumannan: Sabira y Alvin Tromp-Maduro
Siomaira y Jozef Schwengle-Maduro
Maroushka y Yvo Koopmans-Maduro

Sobrinonan: Michael Curié y Nirvana Tromp
Jean-Claude Schwengle y Luiguitte Hernandez y yiunan, Yvan Koopmans y Gaby Arends, Mark Koopmans

Sobrina stima: Jean-Carla y Jarrison Koolman-Schwengle

Madrina: Prisca Tromp
Padrino: †Pedro Bislip

Ihanan: Kyle Rosaria, Mark Koopmans

Manera ruman/comer: Helen Velasquez

Amiga(o)nan: Lelicia Tromp
Dhamarys Antersijn
Jovanny Lacle
Charlene Tromp
Carl Arends
Francis Hernandez
Cher Vermeer

Omo y tantanan, primo y primanan

Amigonan di Beach Tennis Aruba y su coleganan di trabow Dienst Huur en Consumenten Zaken

Demas famia: Maduro, v/der Biezen, Tromp, Curié, Schwengle,Koopmans, Koolman, Hernandez, Arends, Rosaria, Henriquez, Rasmijn, Boekhoudt, Geerman, Dingelhof, Angela, Kelly, Giel, Wever, Gomez, Arcaya, Bislip,

E acto di despedida ta tuma lugar diamars 27 di juni 2017 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Adres pa condolencia: Paramira # 5, dialuna 26 di juni 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Si en caso den nos tristesa a lubida un of otro famia, nos disculpa pa cu esaki.

Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas despues di entiero.

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento di

Luciano José Gregorio Maduro

Na bida "Chef Consumentenzaken" y
alabes Director Interino di Dienst Huur & Consumentenzaken

Nos ta expresa palabranan di mas profundo condolencia y
hopi forsa na su famia y amigonan den e tempo dificil aki.

Cu Luciano sosega na paz.



Minister di Asuntonan Economico y Comunicacion



dhc | Dienst Huur- & Consumentenzaken

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios,



Ministerio di Asuntonan Economico y Comunicacion
tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Léone Colette Paris-Bezout

Na edad di 92 aña
Na bida wela di Minister mr. drs. Richard Arends

Oportunidad pa duna condolencia ta dialuna 26 di juni 2017, entre 7:00pm - 9:00pm
na Aurora Funeral Home

Acto di entiero ta tuma luga diamars 27 di juni 2017 entre 2:00pm - 4:00pm
na Aurora Funeral Home. Lo sali despues pa Santana Catolico na Oranjestad.

Cu "Lolone" of "Lonchi" sosega na paz.



Ministerio di Asuntonan Economico y Comunicacion



The LORD is my shepherd;
I shall not want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters.
He restores my soul Psalm 23 vers. 1 & 2

With deep sorrow in our heart but thankful for all she did for us, we announce the passing of our beloved mother, grandmother, aunt and friend:



Leontine Agatha Richardson

Better known as: "Nana, Gatha, granny or Oma"
Sunrise: January 22, 1928
Sunset: June 19, 2017

Left to mourn are her:
Children: Albertus "Boter" and Stella Ellis and family (Holland)
†Cynthia "Patsy" Nisbeth and family
Errol and Mirlanda Richardson-Geerman and family
Mario Richardson
Jacky Richardson
Ingrid and Gilbert Sommerville-Richardson
Grandchildren:Micheal Nisbeth and family
Claudio Ellis and family (SXM)
Sharanda Richards and family (Holland)
Julissa Ellis (SXM)
Jeanluc Illidge (SXM)
Ashneal Werleman (Holland)
Shelley Werleman
Tom-Rene Werleman
Like children: Veronica Hazel and family, Charles Hazel and family (Curacao)
Rosa hazel, †Claudina Hazel and family, Shirley Hazel and family
Her beloved great grandchildren: too numerous to mention
Sister in law: Aurelie Richardson and family (Curacao)
Niece and Nephew: Sandra Richardson and family (Curacao)
Orestes Richardson and family (Curacao)

Her care taker: Claudia Phillips

Like relatives: Ruth Richardson and family, Theolinda Makaai and family, Patrick Werleman and family, Brimelda Charles and family, Gladys Alvarez and family

She was related to: Richardson, Ellis, Nisbeth, Geerman, Werleman, Sommerville, Hazel, Makaai, Romain, Charles, Urwin, Kingsale, Barry, Phillips, Gumbs, Lewis, Lake, Carty, Alvarez, Helder. Members of the bethel Methodist church.

We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family

The funeral service will take place on Tuesday June 27, 2017 at the Christ Church Methodist Church at Amalia van Solmstraat in San Nicolas. The viewing of our beloved Leontine will be from 1:00 p.m. to 3.00 p.m., service begins at 3:00 pm by Rev. Nichola Glasgow Barrett and from there to the Central Burial ground in Sabana Basora .



The LORD is my shepherd
I shall not want
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters.
He restores my soul
Psalm 23 vers. 1 & 2

With deep sorrow we announced the passing of:



Edith Joseph- Duncan

Better known as: "Maachie"
Sunrise 07-06-1923 - Sunset 14-06-2017
†MrHorbanJoseph (late husband)

CHILDREN
Cynthia and Smarty Eledu- Joseph ST Vincent and the Grenadines.
Leotta and Kola Adeyina- Joseph Nigeria
†Goff Joseph
Avro and Monica Joseph-Paul Aruba
Jardine Thomas- Joseph UK
Clayo Andrea Joseph Aruba
Raymond and Maxine Joseph- Oats St Maarten
Sonny and Judith Joseph-Inesia Aruba
Theresita and Elmert Polonia- Joseph Aruba
Norma and Albertis Murray-Joseph Aruba
Johnny and Gena Joseph Aruba
Yvonne and Orville Richardson -Joseph St Maarten
Glen and Elisabeth Joseph- Giron Aruba
Niece
Yvette Duncan Aruba
Grandchildren:
Ekoziem & Oral Allen-Eledu USA
Segun&KofoAdeyina- Aladade USA
Sayo&Tokunbo Folarin Adeyina USA
Bose&DipoOkonrendeAdeyina USA
BunmiAdeyina Japan
ElterPolonia&Martina Giron Aruba
Shaun Murray Aruba
Nadine Murray &ReguilloWilliams Aruba
†Anashia Murray
Steven & Sarah Thomas- Wheeler UK
Rachel & Will Knowland-Thomas UK
Kelvin Polonia Aruba
Taishana Richardson St Maarten
Jamal Richardson. St Maarten
Tyra Richardson. St Maarten
Imro Joseph. The Netherlands
Harvey Joseph. The Netherlands
Joey Joseph&Arieta Thomas. The Netherlands
Jason Joseph. The Netherlands
Great Grand Children:
Jasmin Allen, Jardien Allen, JeremyAllen, Muyiwa Folarin, Ladi Folarin, Damilola Adeyina, Lade Adeyina, Layo Adeyina, Ore Okonrende, Dara Okonrende(USA), Tizi-Anne Murray, Ray Shaun Murray, NáthoineWilliams, QuadirWilliams, Elaine Polonia (Aruba), Yvania Richardson, Nathaniel Richardson, Izariah Richardson(St Maarten), Sienne Knowland, Amelie Knowland, Jude Knowland, Cecily Knowland, Coraline Thomas, Arrietty Thomas (UK), Edith Joseph-Duncan was related to the families: Joseph, Duncan, Eledu, Adeyina, Murray, Williams,Polonia,Thomas, Allen, Folarin, Richardson, Inesia, Knowland, Okonrende,Curiel, Madenbourgh, Maduro, Charles, Paul, Haynes, Amatkasan, Ramoutar.
All cousins, nieces, nephews, in laws, friends, neighbors, relatives too numerous to mention.
We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family

The funeral service will take place on Friday June 30th 2017 at 4:00 o'clock leaving the Santa Theresita Church to the Government Cemetery in San Nicolas. The body of the late "Mrs. Joseph" will be laid out from 2 o'clock in the Santa Teresita Church followed by the funeral service.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima :



Maria Margarita Els-Dirksz

Mihor conoci como "Margarita", "Ita", "Eya"
*29-05-1942 - †26-06-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Monica J. Manosalva Carreño

Mihor conoci como "Moni"
*26-12-1980 - †21-06-2017

Na nomber di su:
Mama : Nelly Carreño (Aruba)

Tata : Jose Idalgo (Colombia)

Yiunan : Christopher y Sophie (Aruba)

Tantanan : Graciela Garnica (Francia)
Celina Molina (Colombia)
Libia Molina (Colombia)
Merry Carreño (Colombia)

Amigonan mas cerca : Romanda, Luis, Harold, Felipe, Blanca, Ika, Socoro, Narsicia.

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, demas tanta y omonan na Colombia
Coleganan y ex- coleganan, amigonan y conocirnan.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 29 di juni 2017 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Enbes di manda flor of krans, un donashon pa bon causa lo ta altamente aprecia.
Preferible bini bisti na panja alegre.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 26 Jun 2017 Anochi

Catochi	
Sorteo # 6210	
3787	
1187	
5528	

Big 4	
Sorteo # 5254	
6656	

Zodiac	
Sorteo # 4013	
6214	
Aquario	

Korsou	
Sorteo # 1750	
1486	
1376	
4166	

Lotto 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	800.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		07-14-17-18-23
Sorteo # 4096		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	59.000,-
5	x Match 4	
127	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	2.500.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus: **Afl. 3.700.000,-**



DIARIO	7707-2433-7992
SUPER 4	1518
Sto. Domingo	



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 26 Jun 2017 Merdia

Catochi	
Sorteo # 1896	
7691	
2458	
3822	

Big 4	
Sorteo # 1896	
5200	

Zodiac	
Sorteo # 1896	
7321	
Cancer	

Korsou	
Sorteo #	

Lotto 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	800.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	58.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	2.500.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus: **Afl. 3.700.000,-**



Bo contestanan ta cla y lo Sali na e caracter di berdad di e otronan. No lubida cu cada persona sa tin tres caracter entre nan esun cu e ta mustra lo demas. Number nan di suerte: 23, 28, 36 y 44.

Aries



Lo bay tin un reto cu lo bo crece. Enfrenta bida cu optimismo. No lubida cu bida ta un serie di experiencia cada un di cual ta haci nos crece. Numbernan nan di suerte: 23, 28, 36 y 44.

Tauro



Lo bay tin un situacion nobo. Bo cita lo ta hopi productivo. Bo encuentronan, cita lo bay ta positivo y lo bo logra supera cualkier temor. Numbernan nan di suerte: 11, 18, 26 y 34.

Geminis



Cuida mas bo tempo. Evita personanan cu ta consumi bo energia. Bo proyectonan ta a punto di cristalisa, pero no comenta cu personanan cu ta papia of ignorante. Numbernan nan di suerte: 1, 8, 16 y 24.

Cancer



No laga bo mes empata pa un hende envidioso of hopi exagera. E rikesa mayor cu un persona tin ta su propio bida y p'esey ta importante trata di biba lo miho posibel. Numbernan nan di suerte: 8, 19, 26 y 34.

Leo



Aclaria bon loke bo ta scucha. No laga bo mes influencia di loke otronan ta bisa bo. Cuida bo mes di esunnan cu ta acerca bo y ta bisa bo cu "Ma haya sa di tal cos". Numbernan nan di suerte: 14, 29, 36 y 47.

Virgo



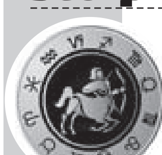
Esaki ta un etapa di hopi intimidad. Tin un toke di amor. Pone bo sentido funciona den bo bida intimo ya cu den sexualidad ta calidad y no cantidad. Numbernan nan di suerte: 4, 9, 23 y 37.

Libra



Lo bo recupera. Loke tabata inkieto lo wordo resolvi felizmente. Corda cu mayoria di personanan rond di nos ta kere cu loke nan ta pensando ta berdad. Numbernan nan di suerte: 14, 17, 28 y 30.

Scorpio



Lo bay tin encuentronan hopi positivo. Lo bay impone un cambio y un otro forma di actua. Si bo cambia bo ideanan, lo bo ta cambiando bo mundo. Numbernan nan di suerte: 1, 7, 18 y 20.

Sagitario



Lo bay yega loke bo tabata warda y lo bo soluciona un situacion cu tabata inkieto. E presente ta bo realidad. Gasta inteligencia. Bo mentalidad ta inkieto. Numbernan nan di suerte: 17, 27, 38 y 50.

Capricornio



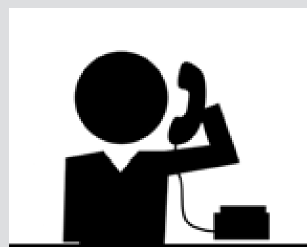
Lo bo resolve e situacion aki. Tuma riba e dia aki decisionnan hopi importante. No warda pa mañan of despues pa haci loke bo tin proyecta. Haci esaki awo loke bo por. Numbernan nan di suerte: 13, 37, 48 y 52.

Aquario



Un invitacion social grato y un encuentro feliz lo sosode. Esey lo ta bon pa abo. Bo intuicion y bo sexto sentido ta elementonan clave cu lo yuda bo. Numbernan nan di suerte: 13, 18, 26 y 34.

Pisces



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Doctor na warda

Oranjestad Dr. Wijngaarde Tel. 588 2992
San Nicolas Dr. Britt-Croes Tel. 584 1984

Botica na warda

Oranjestad: Sta. Cruz Tel. 585 8028
San Nicolas San Nicolas Tel. 584 5712

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Cruise Ships Schedule – JUNE 2017

WED	21	ADVENTURE OF THE SEAS	07.15	20.00	C
		ZENITH	06.45	16.30	B
THU	22	CARNIVAL VISTA	08.00	16.00	C
FRI	23				
SAT	24				
SUN	25				
MON	26				
TUE	27				
WED	28	ZENITH	06.45	16.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	29	CARNIVAL SPLENDOR	08.00	16.00	C
FRI	30				

be advised that the Cruise Ship Schedule is strictly provisional and is subject to change without prior notice.

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 06/26/2017



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.32	1.34	1.36
CHF	182.91	183.63	184.43
GBP	2.20	2.25	2.31
JPY	158.04	159.49	161.09
EUR	197.44	199.25	201.25
DKK	25.81	26.53	27.33
NOK	20.01	20.73	21.53
SEK	19.39	20.11	20.91

For amounts up to Afl. 100,000

Desde 27 juni te cu 3 juli departamento di Impuesto na Camacuri lo no procesa e pagonan di Dimas

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta participa na tur cliente di DIMAS cu mester haci pago di permiso, cu desde dia 27 di juni te cu 3 di juli 2017 no ta posibel pa haci pago di permiso na oficina principal na Camacuri.

Esaki debi na e deadline pa cu pago di number di auto y tambe grondbelasting. E clientenan di DIMAS por acudi na e oficinanan di gobierno na Noord, Paradera, Santa Cruz, Savaneta of San Nicolas pa haci pago di permiso.

Departamento di Impuesto ta pidi e clientenan di DIMAS pa tuma bon nota di e participacion aki pa evita cualkier inconveniencia.

E importancia di cambionan de modernisacion den tecnologia pa 60+



ORANJESTAD - Club Kibrahacha 60+ conhuntamente cu MFA Paradera y Noord ta extende un invitacion pa un charla cu ta tuma luga diamars 27 y diaranson 28 di Juni.

Tema di anochi ta bira:
Kico tecnologia por significa pa 60 plus den su bida diario. Ariba ambos anochi informativo ta bay elabora ariba e medionan di comunicacion moderno y oportunidadnan nobo cu tin pa servicio financiero.
Meta di ambos anochi informativo ta pa conscientisa nos comunidad di cambionan di tecnologia cu ta influencia e bida diario di nos tur. Cambio den tecnologia ta beneficia nos tur y esey ta importante pa nos tur participa. Nos 60plus tambe!

Expertonan ariba e tereno aki ta bay duna splicacion con importante e ta pa sigui e cambionan den tecnologia cu ta facilita nos bida diario. Durante e anochinan aki ta bay duna informacion y tip con den forma simpel por sigui cambionan den oceanologia.

Nutricion vs Alimentacion

ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba ta invita publico pa un charla di Sra. Magnolia Jiménez, specialista den Salud y Nutricion, tocante 'Nutricion vs Alimentacion'. Esaki ta tuma luga na biblioteca na Playa diaranson dia 28 di juni, di 5or pa 7or.

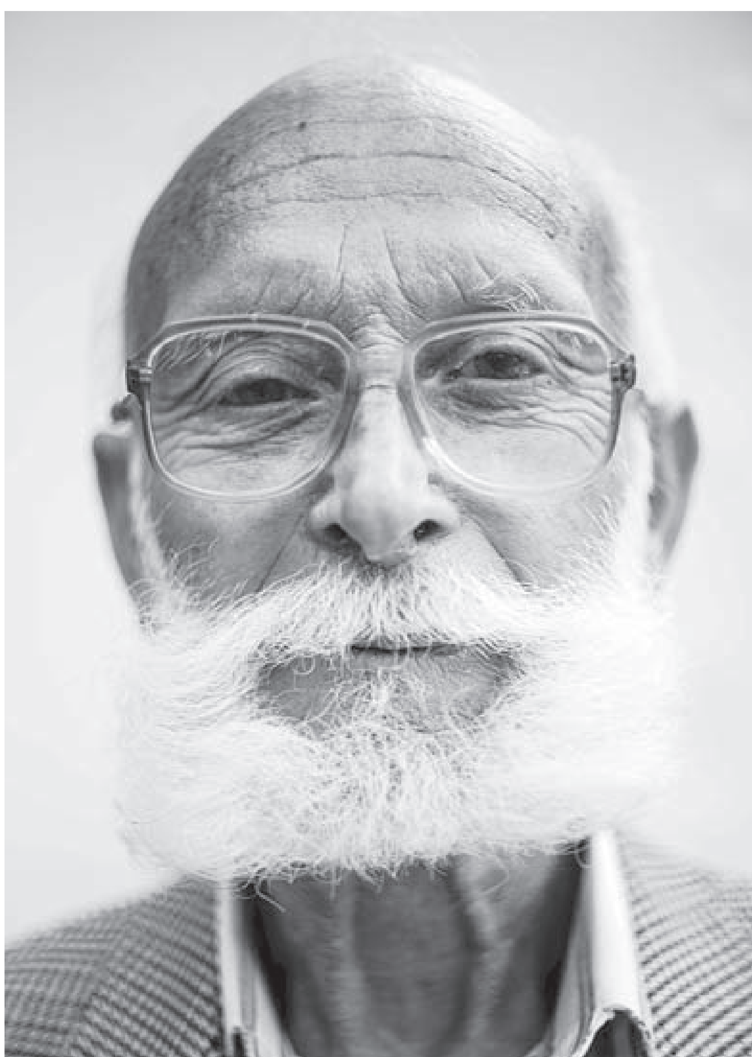
Sra. Magnolia Jiménez a gradua na George Brown College, Toronto (Canada) y ta desea di comparti su conocemento tocante come saludabel y tambe preparacion di cuminda cu bishitantenan di biblioteca.

Sra. Magnolia Jiménez ta specialisa riba 'stress cronico'. E charla ta na Spaño y ta pa adulto y ta completamente gratis. Un y tur cu interes pa e tema actual aki ta bon bini.

Luga:	Biblioteca Nacional Aruba
Fecha:	Dia 28 di juni, 2017
Ora:	5or pa 7or



Tayer 'Teatro, arte di bida diario' pa 60plus



ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un curso cortico di teatro pa amantenan di teatro di edad 60plus.

E siman aki ta cera e registracion.

E curso ta tuma luga na biblioteca na Playa cuminsando dia 3 di juli y tin duracion di 3 siman.

Ultimo dia di e curso ta diabierna dia 21 di juli. Sesion nan ta 3 biaha pa siman di 9or pa 12or.

Registracion por via info@bibliotecanacional.aw tambe pa cualkier otro pregunta.

E curso aki ta costa 150 florin pa persona.

Invitacion pa un santo sacrificio di misa pa Venezuela na Misa di Savaneta

ORANJESTAD - Diasabra 1 di juli pa 7:00pm lo tin den misa di Savaneta, un Misa special pa Venezuela.

Un invitacion cordial pa colonia Venezolano aki na Aruba como tambe pa pueblo general cu kier expresa solidaridad cu nos rumannan Venezolano.

Ban resa hunto pa libertad y paz pa Venezuela.

Partido MEP a presenta 5 candidato nobo na comunidad di Aruba

ORANJESTAD - Siman pasa durante un evento na Dakota, partido MEP a presenta oficialmente na publico e 5 candidatonan nobo cu lo ta riba lista pa eleccion 2017. Segun un comunicado manda pa e partido, cada un di nan ta un lider riba nan mes y lo enfoca riba mehoracion di nos pais den diferente area.

E candidatonan cu a keda presenta ta Jerehm Campbell, Darlaine Erasmus, Sharlene Starke, Daphne Lejeuz y Hendrik Tevreden. Di e cinco personanan aki, dos di nan ta pa prome biaha den politica. Pa tanto Sra. Erasmus, Sra. Starke y Sr. Tevreden esaki ta un regreso despues di a tuma un break di politica.

E curriculum di e candidatonan ta lo siguiente:



Jerehm Campbell
Tereno di enfoke: social
Trahado Social den e area di salubridad publico y cuido mental y adiccion

Jerehm tin educacion y experiencia amplio riba e tereno di salubridad publico y principalmente riba tereno di cuido mental y adiccion. El a studia enfermeria na Aruba y a termina su estudio na Hulanda den enfermeria social psikiatrico.

Darlaine Guedez Erasmus:
Tereno di enfoke: famia
Trahado Social den e area di combatimento di adiccion

Darlaine tin 5 aña di expere ncia trahando den un fundacion na unda e ta deal cu hopi problema di famia y hobennan den adiccion.

E ta considera su trabou no solamente su trabou sino su pasion. Su vision ta pa enfoca primordialmente den e famia y hubentud.

Sharlene Starke:
Tereno di enfoke:enseñansa
12 aña ta dedica na educa nos muchanan di scol basico.

Vision di Sharlene ta pa establece un sistema di educacion moderno y innovativo den nos enseñansa y crea un "home away from home". Maestronan ta pasa un gran parti di nan bida cu nos yiunan y lo tin hopi balor si nos sistema di educacion sinti manera un hogar pa nos muchanan y docentenan.

Daphne Lejuez:
Tereno di enfoke:Economia
20 aña doño di un compania di mercadeo exitoso y ex Presidente di Camara di Comercio.

Daphne su conocemento y experiencia ta trece un vision innovativo pa e desaroyo economico di nos pais. Su deseo ta pa Aruba conoce un economia productivo cu ta den balansa di e bienestar general di nos tur y kier logra esaki a base di innovacion, educacion y un maneho profesional obhetivo.

Hendrik Tevreden:
Tereno di enfoke: social
Hoben cu ta dedica na contribui na cambia bida di hobennan cu a cay den adiccion

Hendrik ta un hoben studia den e ramo di enfermeria. Den e ramo di trabou aki e la concentra riba e tereno di adiccion. Hendrik tin un afinidad remarcabel pa e ramo aki y tin un curason grandi pa sirbi su prohimo.

AVP a lansa Mervin Wyatt-Ras pa su di dos termino

ORANJESTAD - Diabierna anochi na sede di AVP na Savaneta, partido AVP a lansa Drs. Mervin Wyatt-Ras como candidato pa di 2 biaha. Mervin Wyatt-Ras a celebra e anochi na grandi hunto cu su sostenedonan, pero tambe hunto cu su coleganan di partido.

Drs. Mervin Wyatt-Ras tabata contento di por ta un biaha mas riba lista di AVP. "E emocion ta grandi pasobra mi a haci hopi pa bay riba AVP, pasobra e tempo ey mi a cambia di partido", asina Mervin Wyatt-Ras, actual Presidente di Parlamento, a indica cu yen di emocion.

Mervin Wyatt-Ras den su carera a funciona como Parlamentario cu ta defende Gobierno, sinta den oposicion y na dos ocasion caba como Presidente di Parlamento. Pa su persona ta importante ora di eleccion pa para pa un reto y e ta sinti cu semper e ta para cla pa traha, pasobra unda cu pone pa traha e ta cla pa haci esey.

Drs. Mervin Wyatt-Ras a participa pa prome biaha den eleccion na aña 2001 y a ricibi 735 voto, sigui pa eleccion di aña 2005 unda el a logra 529 voto y na aña 2009 cu 703 voto. Den su carera den partido MEP, el a ocupa e puesto di Parlamentario y Presidente di Parlamento. Den eleccion di aña 2013, despues di a bandona MEP, Drs. Mervin Wyatt-Ras a subi lista di AVP como candidata na # 7 y a logra 834 voto, mas cu nunca!



Dowers: “Bo ta drenta y sali di prizon a base di kico ta stipula den ley”



ORANJESTAD - Minister di Husticia Arthur Dowers a tuma un rato ayera durante su conferencia di prensa (riba firmamento di cooperacion di departamentonan di husticia) pa aclara algun rumor en cuanto ta maneho di libera hende for di prizon.

“A cuminsa circula cosnan riba Facebook e dianan aki cu minister di Husticia ta laga hende sali for di prizon y cu esey lo tin un interes politico den dje,” e mandatario ta comenta. E ta obligacion di minister di Husticia pa firma pa un hende por sali di prizon na momento cu esaki bin na remarke pa un korting, segun e mandatario.

Tres manera pa sali di prizon

Ora bo drenta prizon como detenido e ta stipula den ley con bo ta drenta y tambe con bo ta sali. “Minister di Husticia no por yega hinca hende den prizon, si no lo mester di dos prizon manera cu mi a compronde. Y minister no por saca hende zomaar tampoco for di prizon.” E mandatario a splica cu tin tres manera cu bo ta permiti pa sali di prizon: ora cu bo caba bo castigo, via di un korting di un tercer parti di bo castigo unicamente cu bon comportacion den prizon. E di tres posibilidad cu tin ta si prizon ta completamente yen. Dowers: “Si e prizon ta hopi yen nos ta core risico si pasa algo aworaki, anto tene un hende mucho largo den politie cel, hues por bisa cu e persona cu a caba di comete e crimen ey por bay liber sin cu su proceso a cuminsa.” Pues tin e autorisacion legal pa laga e persona bay si el a sinta un tercer parti di su castigo, atrobe cu excepcion di bon comportacion.

Prizon ta yen

E minister ta sigui splica cu awor akinan nan a laga algun local tambe bay liber pasobra cu e prizon ta yen. Nos a yega di puntra KIA pa e cifra di hende cu tin na prizon pero pa motibo di siguridad nan no kier a divulga esaki na nos. E decision di ken ta bay liber ta wordo tuma a base di un lista cu ta ilustra con largo bo ta den prizon y cuanto castigo bo a haya. E hendenan aki ta bin na remarke pero bao di condicion: cu bo ta sali anto no por comete un crimen mas etc. Dowers: “E storianan cu nos a tende e ultimo dianan aki ta cu nos ta laga nan sali pasobra cu nan ta vota pa Dowers. Ami ta corda cu eleccion pasa segun mi MEP a haya mayoria voto den prizon. Segun mi mayoria den prizon no ta vota pa mi. Mi no sa si awo cu nos a haci algun cos pa e prizon cu nan lo vota pa mi. Pero e meta di un minister di Husticia ta pa tene bo pais safe y mantene ley tambe.” E mandatario ta bisa cu ni su persona, polis of hues por dicidi riba nan mes kico nan kier haci. “Loke nos por haci ta unicamente basa riba kico ta stipula den ley. Ora mi tende hende ta conta storia mi ta kere ta importante pa contra aresta e storianan aki. Bo por drenta y sali for di prizon conforme stipulacion di ley anto ningun otro manera.”

Expulsa

E mandatario ta sigui splica cu ta haci esaki principalmente cu hendenan cu ta bin di pafo, pero dado momento esunnan cu ta bin di pafo ta keda expulsa pa bida for di Aruba. “Un hende cu firma liber, permiso of a djis bin como turista, nos ta expulsa nan sin tene cuenta cu nan mester regla algo. Anto esunnan cu nos ta expulsa ora prizon ta yen ta esunnan mas cerca di a caba di sinta nan castigo. Esey ta un cos cu ta pasa cada tanto tempo.”



Kawish Misier a bira e vice presidente mas hoben di KvK



ORANJESTAD - Ayera Camara di Comercio di Aruba (KvK) a anuncia su vice presidente nobo di su directiva cu a reemplasa sr. Frans de Mey den e funcion aki. Ta trata di Kawish Misier kende for di siman pasa a bira e miembro mas hoben cu a yega di ocupa e funcion aki den un tempo record.

For di januari 2017 sr. Kawish ta forma parti di e Directiva di KvK; y e ta asina tambe e miembro mas hoben cu a yega di tuma parti pa e funcion aki. Como miembro activo di Directiva, sr. Kawish tabata representa e ‘young entrepreneur’ di Aruba; y awor el a bin asumi un reto nobo den e directiva di e gremio comercial aki.

Den su responsabilidad como vice presidente nobo di KvK, e ta asisti nan presidente, Ernst Mohamed y nan directora, Sonja Velthuizen.

E ta convenci cu ora nan ta presenta nan plan strategico entrante otro luna, nan lo haya un sosten grandi den comunidad pa sigui den e rumbo aki den e siguiente añanan pa purba mehora e posibilidad di haci negoshi pa e generacion nobo di empresarionan pa nan por haci negoshi mas facil y mas lihe na Aruba

Sr. Kawish a declara dilanti di prensa cu e board di KvK ta uno “hopi fuerte y hopi dinamico”. Igualmente el a laga sa cu ta orguyoso di forma parti di e directiva aki. El a bisa cu durante e ultimo seis luna nan a haci hopi trabou y reunionnan cu nan partnernan. Tambe nan a yega di reuni cu gobierno, partidonan politico y nan ta pusha nan preocupacion. Tur esaki pa mehora e clima di inversion pa e comerciantenan y empresarionan.



A pesar di su edad relativamente hoben sr. Kawish tin hopi experiencia. For di 2010 e ta opera su propio negoshi y a sa di supera diferente obstaculo combinando su estudio banda di esaki. Sr. Kawish a gradua como bachelor den Marketing y tambe den Accounting & Finance na Universidad di Aruba; y el a continua pa su Master den International Business locual el a completa na aña 2016.

Sr. Kawish ta un hoben hopi activo y aprecia den seno di directiva di KvK. El a wordo galardona cu titulo “Hoben y Talentoso” na 2014.

Na 2012, el a sali ganado di e premio “Mission 2 Brazil”. Ademas el a forma parti di e Parlamento Hubenil di Reino y ta fundado y tesorero di Yes Aruba.

Directiva di KvK a expresa palabra di pabien na nan vice presidente nobo. Sr. Mohamed a expresa cu KvK sa cu por conta cu sr. Kawish, kende semper ta atento pa contribui y yuda na bin cu ideanan innovativo pa bienestar di e comunidad empresarial y muy en particular e “young entrepreneurs”.



pa biba mihor

TUR FRIDGE DEN STOCK !

15% DI DESCUENTO

CASH - OR - CREDIT



pa biba mihor

NOW OPEN!

NOW OPEN!

Celebra

RE-APERTURA

DI NOS TIENDA FULL RENOBA NA AVENIDA MILIO CROES NA DAKOTA

CREDIET TE CU 24 LUNA

Pa Credit bin cu ID Valido 2 ultimo payslip recibo di Elmar, Setar y WEB
Crediet Prijs ta basa riba credito di 24 luna depues di 10% downpayment. * Tanten cu tin den stock.



Follow nos riba Facebook

amc unicon

CORDA! TUR DIA TA UN OTRO SPECIAL!!!

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170
Orario: 9-6 Dialuna pa Diasabra I www.amcunicon.com